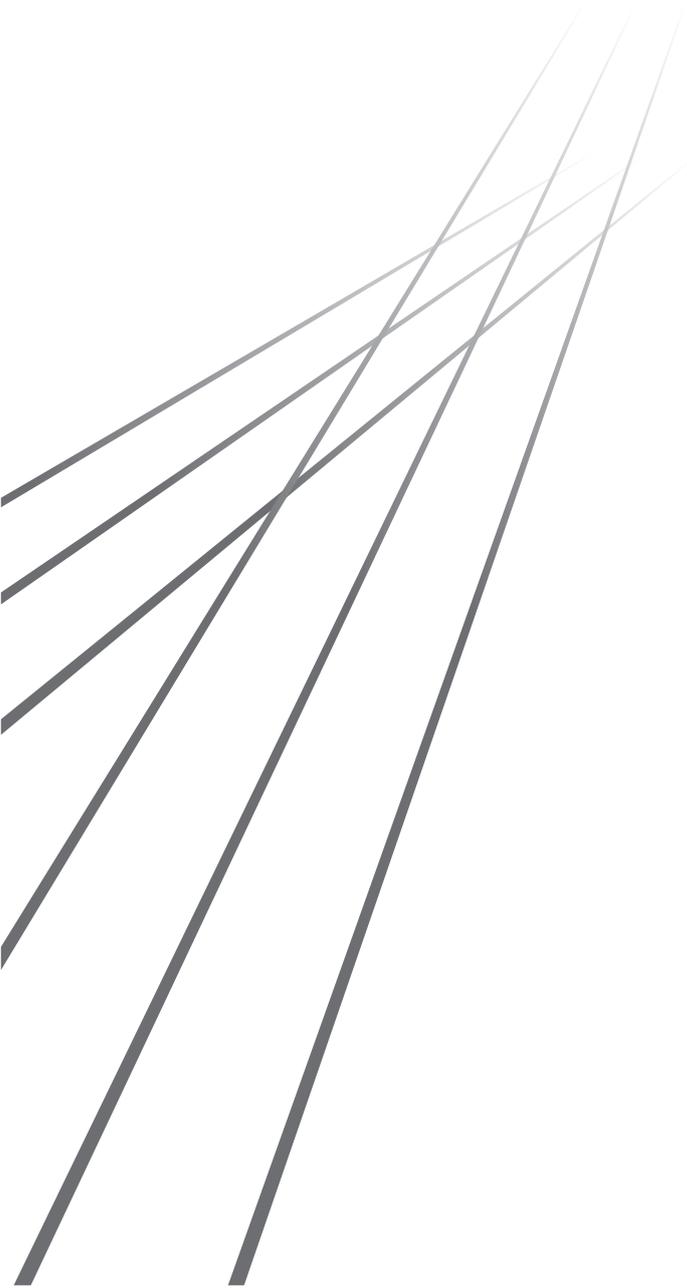




# RISO CV 1200

## Guía del Usuario

Acerca de esta máquina	<b>1</b>
Operaciones básicas	<b>2</b>
Funciones para la creación de masters	<b>3</b>
Funciones para imprimir	<b>4</b>
Funciones útiles	<b>5</b>
Configuración de las condiciones de funcionamiento	<b>6</b>
Sustitución de consumibles	<b>7</b>
Mantenimiento	<b>8</b>
Resolución de problemas	<b>9</b>
Apéndice	<b>10</b>





As an **ENERGY STAR**<sup>®</sup> Partner, RISO KAGAKU CORP. has determined that this product meets the **ENERGY STAR**<sup>®</sup> guidelines for energy efficiency.

**Duplicator Model: RISO CV1200W**

**RFID System Model: 050-34901**

**Contains FCC ID: RPARFR6**

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

The user is cautioned that unauthorized changes or modifications not approved could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

**Contains IC: 4819A-RFR6**

Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

---

Perchlorate Material-special handling may apply, See [www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate](http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate)  
This product may contain certain substances which are restricted when disposed.  
Therefore, be sure to consult your contracted service dealer.

Este producto está equipado con sistema RFID (Radio Frequency Identification -Identificación por radiofrecuencia).



Directiva RE: dispositivo de clase 1

#### **MASCHINENLÄRM INFORMATION**

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GSGV:

Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

#### **Hinweis:**

Das Gerät ist nicht für die Benutzung am Bildschirmarbeitsplatz gemäss BildscharbV vorgesehen.

#### **RISO KAGAKU CORPORATION LONDON OFFICE**

610 Centennial Park, Centennial Avenue, Elstree, Herts, WD6 3TJ U.K.

# Prefacio

Gracias por comprar esta impresora.

Esta máquina es un duplicador digital que permite impresiones claras utilizando operaciones simples.

Puede imprimir varias hojas con rapidez y a un coste bajo.

Esta máquina cuenta con muchas funciones útiles en una estructura compacta.

## ■ Contenido descriptivo en esta guía

- Queda terminantemente prohibida la reproducción de esta guía total o parcialmente sin el permiso de RISO KAGAKU CORPORATION.
- El contenido de esta guía está sujeto a modificaciones futuras sin previo aviso para la mejora del producto.
- Tenga en cuenta que la empresa no asume responsabilidad alguna por el efecto de los resultados provocados por el uso de esta guía y el funcionamiento de esta máquina.

## ■ Marcas comerciales

- ,  y **RISO iQualitySystem** son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de RISO KAGAKU CORPORATION en Estados Unidos y otros países.
- Microsoft y Windows son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Microsoft Corporation en Estados Unidos y otros países.
- El resto de nombres de empresa o marcas comerciales son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de cada empresa, respectivamente.

---

## Acerca de las Guías del usuario

---

### Se proporcionan Guías del usuario para esta máquina

---

Esta máquina se suministra con las siguientes Guías del usuario.

Lea detenidamente estas Guías del usuario antes de utilizar esta máquina.

Léalas también siempre que sea necesario en caso de que existan dudas durante el uso de esta máquina. Esperamos que utilice de forma constante estas guías junto con esta máquina.

#### ■ Guía del usuario de RISO CV1200 (esta guía)

En esta Guía del usuario se explican los procedimientos de funcionamiento básico de esta máquina, así como el uso de funciones de impresión avanzadas y otras funciones útiles.

También se explican precauciones de uso, la gestión y sustitución de consumibles y los procedimientos de resolución de problemas.

#### ■ Guía del usuario del RISO Printer Driver

Esta Guía del usuario se incluye como un archivo PDF en el CD-ROM adjunto.

Describe los procedimientos de funcionamiento para la impresión en esta máquina desde un ordenador así como diversos ajustes.

---

## Acerca de los símbolos

---



Advertencias y precauciones para garantizar la seguridad.



Cuestiones importantes que requieren una atención especial. Léalas con atención y siga las instrucciones.



Explicación complementaria que proporciona información útil.



Indica páginas de referencia.

## Contenido

<b>Prefacio</b> .....	<b>1</b>
<b>Acerca de las Guías del usuario</b> .....	<b>2</b>
Se proporcionan Guías del usuario para esta máquina .....	2
Acerca de los símbolos .....	2
<b>Contenido</b> .....	<b>3</b>
<b>Precauciones de seguridad</b> .....	<b>7</b>
Indicaciones de advertencia .....	7
Lugar de instalación .....	7
Conexión a la red eléctrica .....	7
Conexión a tierra .....	7
Manejo de la máquina .....	8
Tinta .....	8
Ubicaciones de las etiquetas de precaución .....	9
<b>Antes de comenzar a usar la máquina</b> .....	<b>9</b>
Precauciones de instalación .....	9
Precauciones de uso .....	10
Consumibles .....	10
Impresión de datos de originales .....	11
Software .....	11
Originales .....	11
Papeles de impresión .....	12
Área de impresión .....	13
Material que no se debe imprimir .....	13

## Capítulo 1 Acerca de esta máquina

<b>Nombre y función de cada pieza</b> .....	<b>16</b>
Lado de alimentación del papel .....	16
Lado de recepción de papel .....	17
Panel de control .....	18
<b>Flujo de impresión</b> .....	<b>20</b>
“Proceso de creación de masters” y “Proceso de impresión” .....	20
¿Qué es [Proceso automático]? .....	20

## Capítulo 2 Operaciones básicas

<b>Preparación antes de impresión</b> .....	<b>22</b>
Configuración de la bandeja de alimentación de papel y el papel .....	22
Configuración de la bandeja de recepción del papel .....	23
<b>Impresión de originales en papel</b> .....	<b>25</b>
<b>Impresión desde ordenador</b> .....	<b>26</b>

## Capítulo 3 Funciones para la creación de masters

---

<b>Funciones para la creación de masters</b> .....	<b>30</b>
<b>Tratamiento de imágenes adecuado para el original [LINE/PHOTO] [PENCIL]</b> .....	<b>30</b>
[LINE/PHOTO].....	30
[PENCIL].....	31
<b>Ajuste del contraste de escaneado del original [SCANNING LEVEL]</b> .....	<b>31</b>
<b>Ampliación o reducción del tamaño del original [Tamaño]</b> .....	<b>32</b>
<b>Colocación de dos copias de originales en una sola hoja de papel [2-UP]</b> .....	<b>32</b>

## Capítulo 4 Funciones para imprimir

---

<b>Funciones para imprimir</b> .....	<b>36</b>
<b>Ajuste de la velocidad de impresión [SPEED]</b> .....	<b>36</b>
<b>Ajuste de la posición de impresión [PRINT POSITION]</b> .....	<b>37</b>
Ajuste de la posición en la dirección horizontal .....	37
Ajuste de la posición en la dirección vertical .....	37

## Capítulo 5 Funciones útiles

---

<b>Funciones útiles</b> .....	<b>40</b>
<b>Impresión de originales ordenados [Programa]</b> .....	<b>40</b>
Ajuste de [Programa].....	41
Cancelación de [Programa] .....	41
Registro de [Programa].....	41
Recuperación de [Programa].....	42
Cambio de los ajustes de [Programa].....	42
Borrado de [Programa] .....	42
<b>Prevención de copia de documentos confidenciales [CONFIDENTIAL]</b> .....	<b>43</b>

## Capítulo 6 Configuración de las condiciones de funcionamiento

---

<b>Configuración de las condiciones de funcionamiento [Modo ajuste personal]</b> .....	<b>46</b>
Funcionamiento básico de [Modo ajuste personal] .....	46
Lista de elementos de ajuste .....	47
<b>Visualización de los recuentos acumulados [Visualiza contador]</b> .....	<b>50</b>

## Capítulo 7 Sustitución de consumibles

---

<b>Configuración del rollo de master</b> .....	<b>52</b>
<b>Sustitución del cartucho de tinta</b> .....	<b>54</b>
<b>Vaciado del depósito de masters usados</b> .....	<b>56</b>
<b>Recogida y eliminación de consumibles agotados</b> .....	<b>57</b>
Cartucho de tinta .....	57
Interior del master.....	57
Master usado.....	57

## Capítulo 8 Mantenimiento

---

<b>Mantenimiento</b> .....	<b>60</b>
Cabezal de impresión térmica .....	60
Exterior .....	60
Alimentador de documentos .....	61
Cilindro de presión .....	61

## Capítulo 9 Resolución de problemas

---

<b>Visualización de comprobación y errores</b> .....	<b>64</b>
Comprobación con la visualización de comprobación y errores.....	64
Extracción del tambor .....	72
Cuando el indicador [E] parpadea y se muestra [H] en la pantalla numérica.....	74
Cuando el indicador [E] se apaga y se muestra un código de error en la pantalla numérica .....	75
<b>Resolución de problemas</b> .....	<b>76</b>

## Capítulo 10 Apéndice

---

<b>Especificaciones</b> .....	<b>86</b>
<b>Índice</b> .....	<b>88</b>



## Precauciones de seguridad

En esta sección se describe la información que debe conocer antes de utilizar esta máquina. Lea esta sección antes de utilizar esta máquina.

## Indicaciones de advertencia

Las siguientes indicaciones de advertencia se utilizan para garantizar un funcionamiento adecuado de esta máquina así como para evitar riesgos de lesiones y daños materiales.

 <b>Advertencia</b>	Indica que el manejo incorrecto ignorando este símbolo puede provocar la muerte o lesiones graves.
 <b>Precaución</b>	Indica que el manejo incorrecto ignorando este símbolo puede provocar lesiones o daños materiales.

Ejemplo de indicación gráfica

	El símbolo  indica acciones prohibidas. Las acciones específicas que están prohibidas se indican con el pictograma o en un área adyacente. El pictograma mostrado en la parte izquierda indica la prohibición de desmontaje.
	El símbolo  indica acciones o instrucciones obligatorias. Las instrucciones específicas se indican en el pictograma. El pictograma mostrado en la parte izquierda le indica que desconecte el cable de alimentación.

## Lugar de instalación

### Precaución

- No coloque esta máquina en una ubicación inestable, como una base que se tambalea o una superficie inclinada. Si esta máquina se cae o se vuelca, se pueden producir lesiones.
- Mantenga esta máquina alejada de entornos húmedos y polvorientos. De lo contrario, podría provocar un incendio o descarga eléctrica.

## Conexión a la red eléctrica

### Advertencia

- Utilice esta máquina de acuerdo con el valor de tensión nominal. Asimismo, conéctela a una toma eléctrica con una capacidad superior al valor de corriente nominal. Para conocer los valores de tensión y corriente nominales, consulte el artículo “Fuente de alimentación” en la tabla de especificaciones que figura al final de esta guía.
- No utilice una toma de derivación ni una regleta de varias tomas. Podría provocar un incendio o descarga eléctrica. 
- No raye, dañe ni procese el cable de alimentación. No dañe el cable de alimentación colocando objetos pesados sobre éste, tirando de él o doblándolo a la fuerza. Podría provocar un incendio o descarga eléctrica. 
- No conecte ni desconecte el cable de alimentación con las manos mojadas. Podría provocar una descarga eléctrica.

### Precaución

- Para desconectar, no tire del cable de alimentación (asegúrese de sujetarlo por el enchufe). Podría dañar el cable y provocar un incendio o descarga eléctrica.
- Si esta máquina no se utiliza durante un período prolongado debido a días festivos consecutivos, etc., asegúrese de desconectar el cable de alimentación para garantizar la seguridad.
- Desconecte el cable de alimentación al menos una vez al año, y limpie las clavijas del enchufe y las zonas circundantes. El polvo acumulado en estas zonas podría provocar un incendio.

## Conexión a tierra

### Advertencia

- Asegúrese de insertar el enchufe de alimentación con un conductor de tierra en la toma eléctrica con un receptáculo con toma de tierra.  Utilice la máquina únicamente si está conectada a tierra. Podría provocar un incendio o descarga eléctrica.

## Manejo de la máquina



### Advertencia

- No coloque un recipiente con agua u objetos metálicos en esta máquina. Si se derrama agua o si cae agua u objetos metálicos en esta máquina, se podría provocar un incendio o descarga eléctrica.
- No utilice pulverizadores combustibles ni disolventes inflamables cerca de esta máquina. Si el gas pulverizado o el disolvente inflamable entra en contacto con las piezas eléctricas del interior del sistema mecánico, se podría provocar un incendio o descarga eléctrica.
- No inserte o deje caer materias extrañas, como piezas metálicas o materias muy combustibles, en el interior de esta máquina a través de cualquier abertura. Podría provocar un incendio o descarga eléctrica.
- No quite las cubiertas de esta máquina. Existen algunas secciones a las que se aplica alta tensión en el interior de esta máquina. Quitar las cubiertas podría provocar una descarga eléctrica.
- No desmonte no modifique esta máquina. Podría provocar un incendio o descarga eléctrica. 
- Si esta máquina emite un calor excesivo, humo o mal olor, apague inmediatamente el interruptor de encendido, desenchufe el cable de alimentación y consulte con su distribuidor o representante autorizado. De lo contrario, podría provocar un incendio o descarga eléctrica. Para obtener más información, consulte con su distribuidor o representante autorizado. 
- Si se introduce alguna materia extraña en esta máquina, apague inmediatamente el interruptor de encendido de la unidad principal, desenchufe el cable de alimentación y consulte con su distribuidor o representante autorizado. Si continúa utilizando esta máquina sin tomar las medidas adecuadas, se podría provocar un incendio o descarga eléctrica. 



### Precaución

- No realice ningún procedimiento (ajuste, reparación, etc.) que no se haya descrito en esta guía. Cuando desee realizar un ajuste o reparación, consulte con su distribuidor o representante autorizado.
- Deje suficiente ventilación durante la impresión.
- Debido a que el cabezal de impresión térmica puede estar caliente, no lo toque directamente con los dedos.
- No toque las secciones que están en funcionamiento en esta máquina. Podrían producirse lesiones.
- No introduzca ninguna parte del cuerpo, como los dedos, en las aberturas cercanas a la bandeja de alimentación de papel o la bandeja de recepción del papel. Podrían producirse lesiones.
- Cuando coloque las manos en el interior de la unidad principal, evite tocar los salientes o bordes de la placa de metal. Podrían producirse lesiones.
- Cuando coloque las manos en el interior de la unidad principal, evite tocar el gancho de separación del papel o los ganchos de extracción de masters. Podría cortarse con las puntas afiladas de estos ganchos. 
- Asegúrese de haber apagado esta máquina antes de limpiar el cilindro de presión.
- Pueden quedar restos de tinta en las zonas cercanas al tambor y en el interior de la unidad principal una vez retirada la unidad de tambor. Procure no mancharse las manos o la ropa con la tinta. Si se mancha las manos, etc. con tinta, láveselas inmediatamente con jabón.
- No coloque el tambor en posición vertical. Podría manchar el suelo, etc.

## Tinta

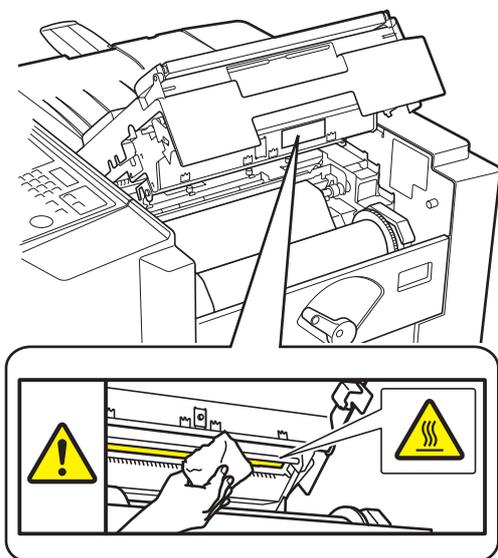


### Precaución

- Si le entra tinta en los ojos, enjuáguelos inmediatamente con abundante agua para eliminarla por completo.
- Si se mancha la piel, lave meticulosamente la zona afectada con jabón.
- Si la ingiere por accidente, no induzca el vómito. En su lugar, beba gran cantidad de agua o leche para ver si su estado mejora.
- Si siente cualquier anomalía, vea a un médico de inmediato para que le proporcione un tratamiento.
- Utilice la tinta solo para imprimir.
- Mantenga la tinta fuera del alcance de los niños.

## Ubicaciones de las etiquetas de precaución

Esta máquina incluye algunas etiquetas de precaución para garantizar un funcionamiento seguro. Siga las indicaciones de dichas etiquetas y utilice esta máquina de forma segura.



## Antes de comenzar a usar la máquina

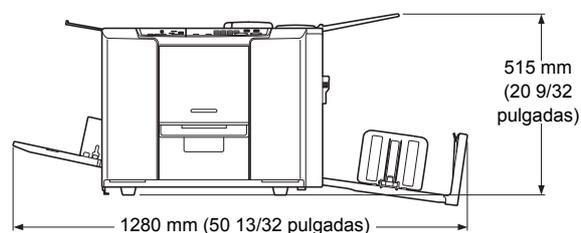
En esta sección se describen las precauciones que se deben tomar y la información que debe conocer antes de utilizar esta máquina.

## Precauciones de instalación

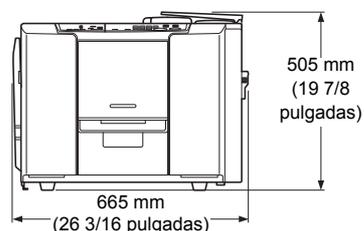
### ■ Espacio necesario

Las cantidades de espacio libre indicadas a continuación son necesarias para extender la bandeja de alimentación de papel y la bandeja de recepción del papel, para extraer el tambor, etc.

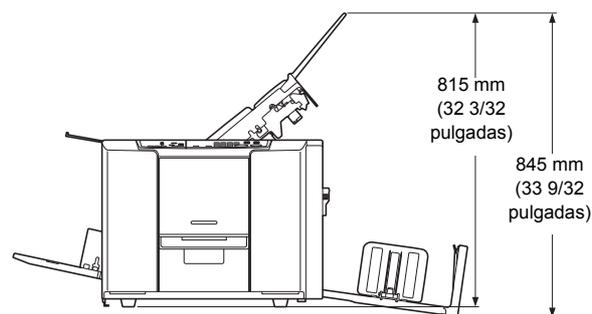
- En uso



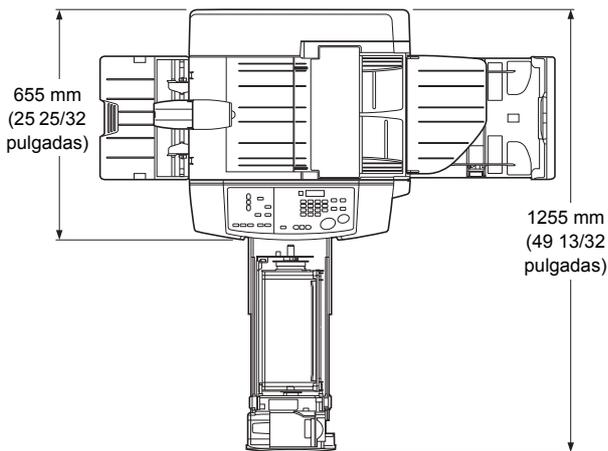
- En almacenamiento



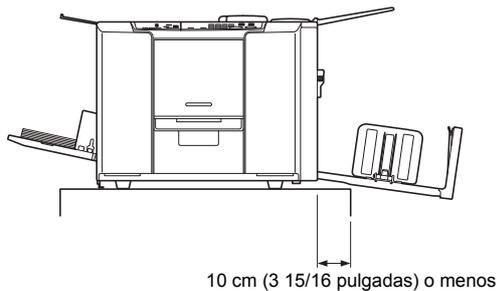
- Con la cubierta de la unidad de creación de masters abierta



- Con el tambor extraído



La distancia desde el lado derecho de la máquina al borde derecho del soporte (escritorio, etc.) debe ser de 10 cm (3 15/16 pulgadas) o menos. Si la distancia es mayor que 10 cm (3 15/16 pulgadas), el soporte interferirá con la bandeja de recepción del papel y no se podrá colocar la bandeja correctamente.



### ■ Lugar de instalación

- El lugar de instalación de esta máquina se determinará consultándole durante la entrega.
- El lugar de instalación de la máquina debe ser fijo. Cuando desee trasladar esta máquina, consulte con su distribuidor o representante autorizado.
- No instale esta máquina en los lugares que se enumeran a continuación. Si no tiene en cuenta esta precaución, podría producirse un funcionamiento incorrecto, fallos o accidentes.
  - Lugares con exposición directa a la luz del sol y lugares cerca de ventanas (cubra las ventanas con cortinas en caso necesario)
  - Lugares expuestos a cambios bruscos de temperatura
  - Lugares extremadamente calientes y húmedos, o lugares fríos y secos
  - Lugares expuestos a incendios o calor, aire frío directo (p. ej., aire acondicionado), aire caliente directo (p. ej., calefactor) o donde se transmita calor
  - Lugares con una permeabilidad y ventilación deficientes
- Elija un lugar en el que esta máquina quede nivelada cuando se instale. (Nivelación de instalación: 10 mm [13/32 pulgadas] o menos en posición longitudinal y transversal)



- Las condiciones ambientales adecuadas son las siguientes.
  - Margen de temperaturas: de 15°C a 30°C (59°F a 86°F)
  - Margen de humedad: del 40% al 70% (sin condensación)



## Precauciones de uso

### ■ Conexión a la red eléctrica

- Asegúrese de conectar el cable de alimentación de forma segura para evitar un contacto deficiente en la sección del enchufe.
- Coloque esta máquina cerca de la toma eléctrica.



### ■ Operaciones

- No apague la alimentación ni desconecte el cable e alimentación durante el funcionamiento.
- No abra ninguna cubierta ni mueva esta máquina durante el funcionamiento.
- Abra y cierre las cubiertas con cuidado.
- No coloque objetos pesados sobre esta máquina.
- Evite los golpes fuertes en esta máquina.
- Esta máquina contiene piezas de precisión y mecanismos de transmisión. Realice únicamente los procedimientos descritos en esta guía.

## Consumibles

- Para la tinta y los rollos de master, se recomienda utilizar los productos especificados por RISO.
- La tinta y los rollos de master originales de RISO se han fabricado para conseguir el máximo rendimiento y la máxima vida útil, y el equipo de RISO se ha diseñado para ofrecer un rendimiento excelente cuando se utiliza con consumibles originales de RISO. No obstante, todos los consumibles se deterioran con el tiempo. Se recomienda utilizar la tinta y los rollos de master lo antes posible tras la compra y en un plazo de 18 meses desde la fecha de fabricación. Podrá encontrar la fecha de fabricación en el cartucho de tinta o en el interior del master. Los consumibles originales de RISO transmiten información acerca de su antigüedad que permite a la máquina realizar ajustes en función de dicha antigüedad, como por ejemplo, el tiempo restante hasta la fecha de caducidad.
- Almacene el papel, los rollos de master y los cartuchos de tinta de forma adecuada siguiendo las instrucciones indicadas en cada envase.
- No almacene estas piezas en los lugares que se enumeran a continuación.
  - Lugares con exposición directa a la luz del sol y lugares cerca de ventanas (cubra las ventanas con cortinas en caso necesario)
  - Lugares expuestos a cambios bruscos de temperatura
  - Lugares extremadamente calientes y húmedos, o lugares fríos y secos



## Impresión de datos de originales

Puede conectar esta impresora a un ordenador mediante un cable USB para imprimir los datos del original.

Para realizar la conexión, se necesita un cable USB de venta en comercios. Utilice un cable de 2 m (6,6 pies) o más corto que cumpla el estándar USB 2.0.



- ▶ **Al realizar la conexión con un cable USB, asegúrese de que la alimentación de esta máquina y el ordenador están encendidos.**
- ▶ **Si utiliza un concentrador USB, es posible que la máquina no funcione correctamente.**
- ▶ **La tensión máxima permitida para la entrada y salida del puerto USB es de 5 V.**

## Software

El software incluido en el CD-ROM suministrado para esta máquina es el siguiente:

### ■ RISO Printer Driver (Controlador de la impresora RISO)

Se trata de un controlador de impresora dedicado que permite imprimir un original desde un ordenador. Es necesario instalar el controlador de impresora la primera vez antes de ejecutar la impresión inicial. Para obtener más información, consulte la Guía del usuario (archivo PDF) incluida en el CD-ROM.

## Originales

### ■ Tamaño y peso

Se pueden utilizar los siguientes tamaños y pesos de originales:

Tamaño	90 mm × 140 mm a 310 mm × 435 mm (3 17/32 pulgadas × 5 1/2 pulgadas a 12 7/32 pulgadas × 17 1/8 pulgadas)
Peso	50 g/m <sup>2</sup> a 107 g/m <sup>2</sup> (bond de 13 lb a bond de 29 lb)

- No mezcle originales de distintos tamaños para el alimentador de documentos.

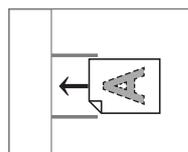


- ▶ No puede utilizar los siguientes originales para esta máquina.

- Originales de varias capas
  - Original con grapas o clips
  - Original parcheado
  - Original demasiado arrugado, combado o plegado
  - Original con zonas engomadas o con orificios
  - Original roto u original con bordes de barbas
  - Original tratado químicamente (como papel térmico o papel carbón)
  - Original transparente (como películas OHP o papel vegetal)
  - Original con líquido corrector o pegamento
  - Original extremadamente fino (menos de 50 g/m<sup>2</sup> [bond de 13 lb])
  - Original extremadamente grueso (más de 107 g/m<sup>2</sup> [bond de 29 lb])
  - Original con superficie satinada (como papel cuché o estucado)
- Si se utiliza tinta o un líquido corrector sobre un original, deje que se seque por completo antes de colocarlo. De lo contrario, podría contaminar el alimentador de documentos, lo que impediría una impresión adecuada.

### ■ Dirección de original

El borde superior de un original en la dirección de alimentación se denomina "superior".



## Papeles de impresión

### Tamaño y peso

Se pueden utilizar los siguientes tamaños y pesos de papel:

Tamaño	100 mm × 148 mm a 297 mm × 420 mm (3 15/16 pulgadas × 5 13/16 pulgadas a 11 11/16 pulgadas × 16 17/32 pulgadas)
Peso	35 g/m <sup>2</sup> a 128 g/m <sup>2</sup> (bond de 9 lb a bond de 34 lb)

- Si utiliza papeles distintos de las especificaciones de esta máquina, RISO no garantiza la alimentación de papel y el rendimiento de impresión con estos papeles.



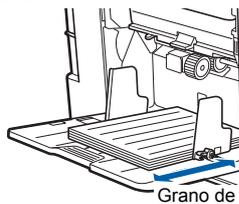
► **Tenga en cuenta que incluso con un papel de tamaño y peso que cumplan las especificaciones de esta máquina, es posible que la máquina no pueda alimentar el papel en función del tipo de papel, así como de las condiciones ambientales y de almacenamiento. Para obtener más información, consulte con su distribuidor o representante autorizado.**

### Para evitar atascos de papel y fallos de alimentación de papel

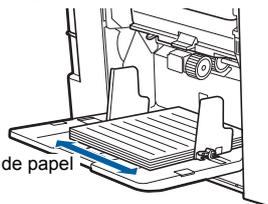
- Coloque el papel de modo que el grano (flujo del grano) quede alineado con la dirección de alimentación de papel.

Si el grano de papel se coloca en perpendicular a la dirección de alimentación de papel, la flexibilidad del papel se reducirá, lo que puede provocar un atasco de papel.

**BIEN**



**MAL**



Puede comprobar el grano de papel rasgando el papel. La dirección en la que el papel se rasga recto en el grano de papel.



El papel se rasga recto si lo rasga a lo largo del grano de papel.



El papel no se rasga recto si lo rasga en perpendicular al grano de papel.

- Al utilizar papel mal cortado o de superficie áspera (papel de dibujo, etc.), separe el papel antes de usarlo.
- Según el tipo de papel que se va a utilizar, se puede generar polvo de papel durante el uso de esta máquina. Limpie y ventile adecuadamente la zona.

- Cuando utilice papel grueso (papel de dibujo, etc.) o papel con una superficie satinada, ajuste las siguientes piezas:
  - La palanca de ajuste de la presión de alimentación de papel (22)
  - La perilla de ajuste de la presión de arrastre (22)
  - Las alas de expulsión del papel (23)
- Utilice papel plano. Si es inevitable utilizar papel combado, coloque el papel de impresión de forma que la parte combada interna mire hacia arriba.



- Si el margen en la parte superior del papel impreso (borde superior en la dirección de salida del papel) es demasiado pequeño o si hay una imagen muy densa situada en la parte superior del papel impreso, es posible que el papel se adhiera al tambor. En tal caso, baje la posición de impresión para permitir un mayor margen en la parte superior o gire la dirección superior e inferior del original y vuelva a crear un master.

### Almacenamiento del papel

Almacene el papel en una zona seca. El papel que contiene humedad puede provocar atascos de papel o una impresión de mala calidad.

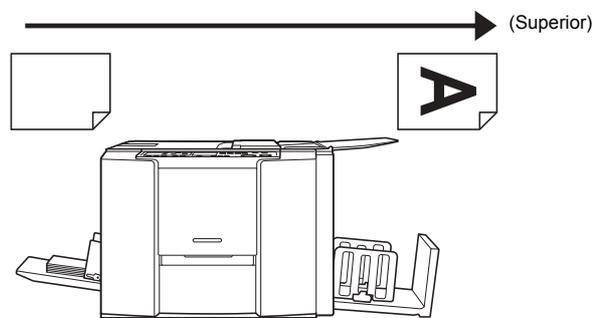
### Papel no adecuado para impresión

No utilice los tipos de papel incluidos a continuación, ya que pueden provocar un atasco de papel.

- Papel extremadamente fino (menos de 35 g/m<sup>2</sup> [bond de 9 lb])
- Papel extremadamente grueso (más de 128 g/m<sup>2</sup> [bond de 34 lb])
- Papel tratado químicamente (como papel térmico o papel carbón)
- Papel demasiado arrugado, combado, plegado o roto
- Papel estucado en lado frontal o trasero
- Papel con bordes de barbas
- Papel cuché
- Papel con zonas engomadas o con orificios

### Dirección del papel

El borde superior que está en la dirección de alimentación de papel se denomina "Superior" en esta guía.



## Área de impresión

### ■ Área máxima de impresión

El área máxima de impresión de esta máquina es la siguiente:

En unidades de mm:

251 mm × 357 mm

(9 7/8 pulgadas × 14 1/16 pulgadas)

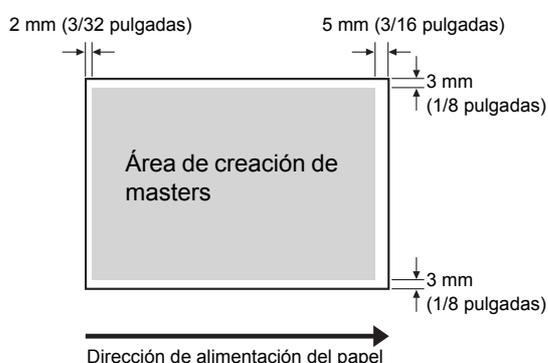
En unidades de pulgadas:

210 mm × 349 mm

(8 9/32 pulgadas × 13 3/4 pulgadas)

### ■ Área de creación de masters

El área de creación de masters se determina en función del tamaño de papel colocado en la bandeja de alimentación de papel. El área de creación de masters es un área que iguala el tamaño de papel excluyendo el margen que se muestra en la ilustración siguiente.



Al crear originales, tenga en cuenta los márgenes anteriores.

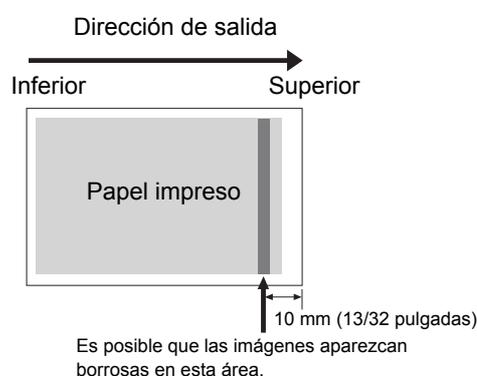
La misma área de creación de masters se aplica al imprimir enviando datos del original desde un ordenador.



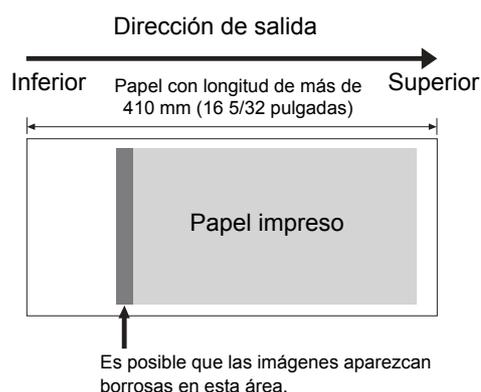
- ▶ **El área de creación de masters no supera el área máxima de impresión aunque defina un papel grande.**



- ▶ Al imprimir un original con poco margen a su alrededor, resulta útil reducir el original definiendo el porcentaje de ampliación (32).
- ▶ Si el papel de impresión se pega al tambor, aparecen manchas a 10 mm (13/32 pulgadas) de la parte superior, etc., incluya un margen de 10 mm (13/32 pulgadas) o más en la parte superior. Para hacerlo, utilice uno de los dos métodos siguientes.
  - Mueva la posición de impresión hacia la parte inferior con el ajuste de la posición de impresión.
  - Extienda el margen en el original a 10 mm (13/32 pulgadas) o más desde la parte superior y vuelva a crear el master.



- ▶ Si se imprime un original con casi el mismo tamaño que el área máxima de impresión en un papel con una longitud de más de 410 mm (16 5/32 pulgadas), es posible que la última área de impresión se manche.



## Material que no se debe imprimir

No utilice esta máquina de modo que viole las leyes o infrinja los derechos de autor establecidos, incluso cuando realice copias para uso personal. Si desea información adicional, consulte la normativa local de su país. En general, sea discreto y utilice el sentido común.





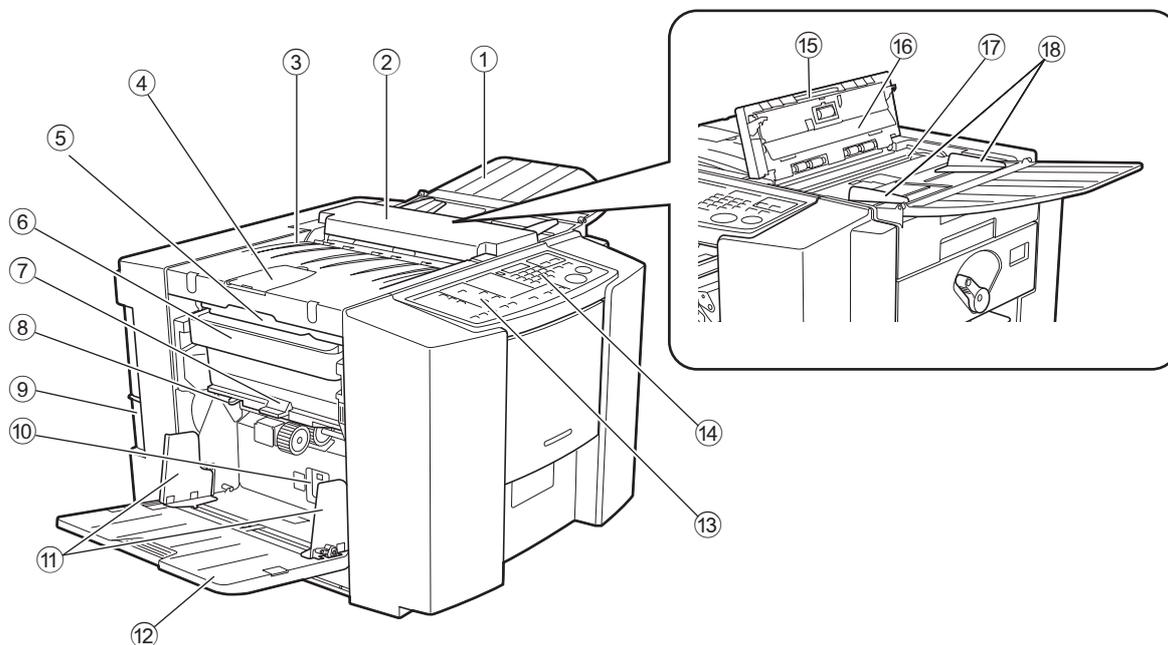
# Capítulo 1

1

**Acerca de esta máquina**

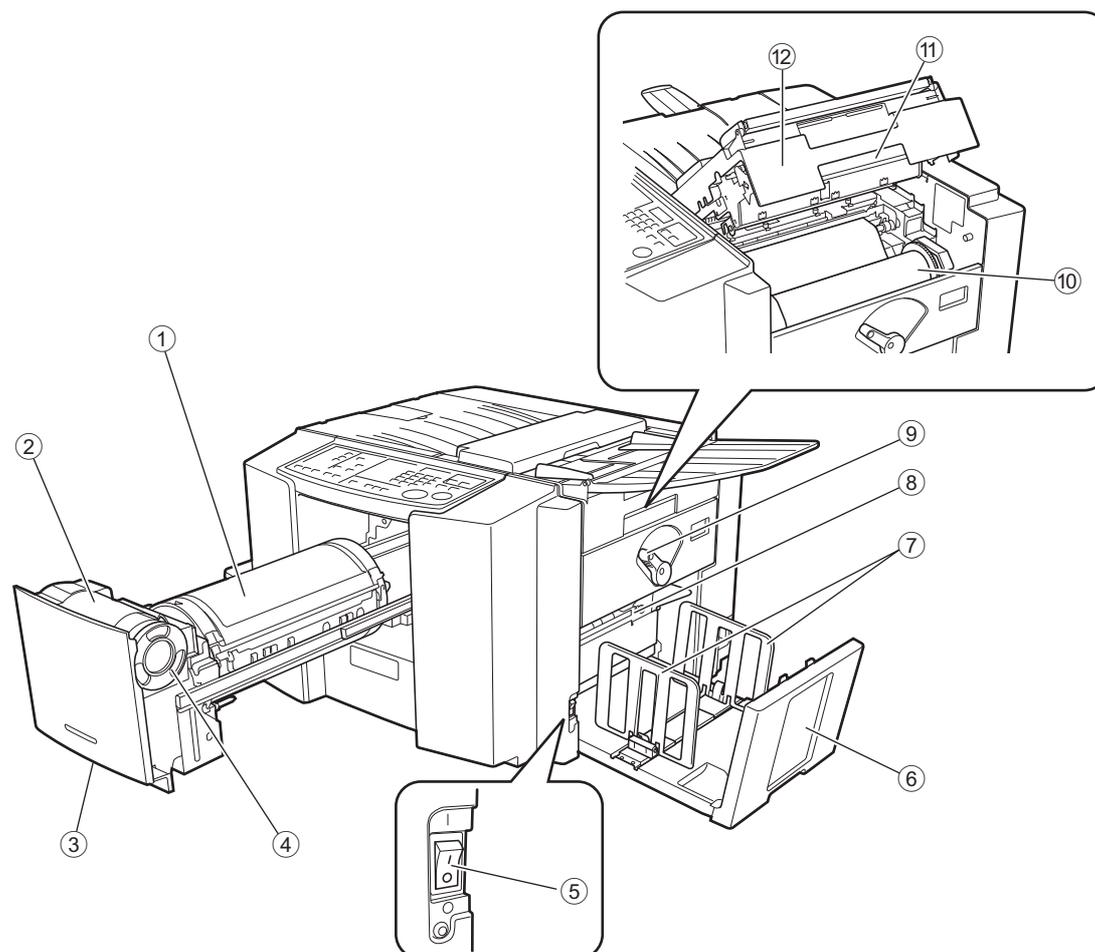
## Nombre y función de cada pieza

### Lado de alimentación del papel



- ① **Bandeja para originales** (📖 25)  
Coloque un original boca abajo.
- ② **Alimentador de documentos**  
Alimenta un original desde la bandeja para originales y lo escanea.
- ③ **Unidad de expulsión de masters (Recepción de originales)**  
Se expulsa el original escaneado.
- ④ **Tope de originales**  
Detiene el original escaneado.
- ⑤ **Palanca de liberación de la unidad de expulsión de masters**  
Agarre la palanca para abrir la unidad de expulsión de masters si el master se atasca o en otros casos.
- ⑥ **Depósito de masters usados** (📖 56)  
Recoge los masters que se desechan.
- ⑦ **Palanca de liberación del depósito de masters usados** (📖 56)  
Empuje la palanca hacia abajo al extraer el depósito de masters usados una vez que el depósito esté lleno de masters descartados.
- ⑧ **Palanca de ajuste de la presión de alimentación de papel** (📖 22)  
Ajusta la presión de alimentación del papel en función del tipo de papel.
- ⑨ **Puerto USB**  
Enchufe un cable USB para conectar esta máquina con un ordenador.
- ⑩ **Perilla de ajuste de la presión de arrastre** (📖 22)  
Ajusta la presión de arrastre del papel en función del papel que se utilice.
- ⑪ **Guías del papel de la bandeja de alimentación** (📖 22)  
Deslice estas guías para ajustar el ancho del papel y evitar su alineación incorrecta.
- ⑫ **Bandeja de alimentación de papel** (📖 22)  
Coloque el papel en esta bandeja.
- ⑬ **Panel de control secundario** (📖 19)
- ⑭ **Panel de control principal** (📖 18)
- ⑮ **Palanca de liberación de originales**  
Utilice la palanca para abrir el alimentador de documentos si el papel se atasca o si es necesario volver a colocar los originales.
- ⑯ **Lámina blanca**
- ⑰ **Cristal del escáner**
- ⑱ **Guías para originales**  
Sujete y guíe los originales en la bandeja para originales. Deslice para ajustar a los lados de los originales.

## Lado de recepción de papel

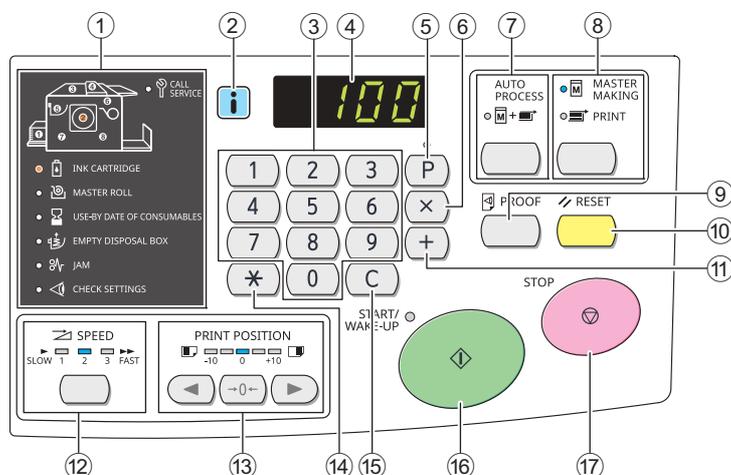


1

- ① **Tambor de impresión** (📖 72)  
Este tambor está indicado para el modelo CV1200.
- ② **Soporte de cartucho de tinta**
- ③ **Asa del tambor de impresión** (📖 54)  
Extraiga el tambor sujetando esta asa.
- ④ **Cartucho de tinta** (📖 54)
- ⑤ **Interruptor de encendido** (📖 25)  
Permite encender/apagar la alimentación.
- ⑥ **Bandeja de recepción del papel** (📖 23)  
El papel impreso sale por esta bandeja.
- ⑦ **Guías del papel de la bandeja de salida** (📖 23)  
Deslice estas guías para ajustar el tamaño de papel.
- ⑧ **Alas de expulsión del papel** (📖 24)
- ⑨ **Palanca de bloqueo del rollo de masters** (📖 52)  
Bloquea el rollo de master en su posición.
- ⑩ **Rollo de master** (📖 52)
- ⑪ **Palanca de la unidad de creación de masters** (📖 52)  
Desbloquee la palanca para abrir la unidad de creación de masters.
- ⑫ **Cubierta de la unidad de creación de masters** (📖 52)  
Abra la cubierta para montar el rollo de master en su posición.

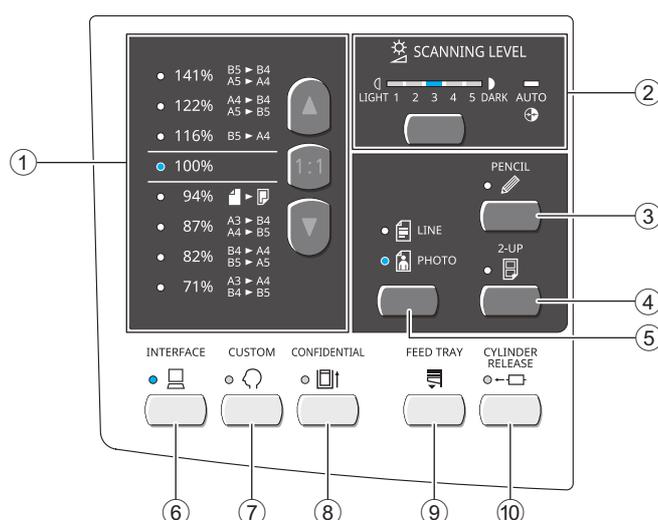
## Panel de control

### ■ Panel de control principal



- ① **Visualización de comprobación y errores** (📖 64)  
Muestra el estado de esta máquina y la ubicación en la que se produce un error.
- ② **Indicador [i]** (📖 64)  
El color del indicador [i] muestra el estado de esta máquina.
- ③ **Teclas numéricas**  
Pulse estas teclas para introducir el número de impresiones y los valores para diversos ajustes.
- ④ **Pantalla numérica**  
Muestra el número de impresiones y los valores introducidos para diversos ajustes.
- ⑤ **Tecla [P]** (📖 40)  
Pulse esta tecla para utilizar [Programa]. Cuando [Programa] está activado, el piloto de tecla está iluminado.
- ⑥ **Tecla [X]**  
Pulse esta tecla para utilizar [Programa] (📖 40) o [Modo ajuste personal] (📖 46).
- ⑦ **Tecla [AUTO PROCESS (PROCESO AUTOMÁTICO)]** (📖 20)  
Pulse esta tecla para activar/desactivar [AUTO PROCESS].  
Cuando [AUTO PROCESS] está activado, el piloto situado encima de tecla está iluminado.
- ⑧ **Tecla [MASTER MAKING/PRINT (CREACIÓN DE MASTERS/IMPRIMIR)]** (📖 25)  
Pulse esta tecla para alternar entre el proceso de creación de masters y el proceso de impresión.
- ⑨ **Tecla [PROOF (PRUEBA)]** (📖 25)  
Pulse esta tecla para generar una copia de prueba.
- ⑩ **Tecla [RESET (REINICIALIZACIÓN)]**  
Pulse esta tecla para restablecer el ajuste actual a su valor por defecto o para eliminar las pantallas de error tras la resolución de problemas.
- ⑪ **Tecla [+]**  
Pulse esta tecla para utilizar [Programa] (📖 40) o [Modo ajuste personal] (📖 46).
- ⑫ **Tecla [SPEED (VELOCIDAD)]** (📖 36)  
Pulse esta tecla para ajustar la velocidad de impresión. El indicador situado encima de la tecla muestra la velocidad actual.
- ⑬ **Teclas [PRINT POSITION (POSICIÓN DE IMPRESIÓN)]** (📖 37)  
Pulse estas teclas para ajustar la posición de impresión en la dirección horizontal tras la creación de masters.
- ⑭ **Tecla [\*]**  
Pulse esta tecla para registrar los ajustes de [Programa] (📖 40).
- ⑮ **Tecla [C]**  
Pulse esta tecla para eliminar los caracteres y números introducidos.
- ⑯ **Tecla [START/WAKE-UP (INICIAR/ACTIVACIÓN)]**  
En esta guía, esta tecla se denomina [START].
  - Pulse esta tecla para iniciar el proceso de creación de masters y el proceso de impresión, así como para iniciar diversas operaciones.
  - El piloto de tecla está iluminado cuando la operación está disponible y no está iluminado cuando la operación no está disponible.
  - Cuando esta máquina está en estado de reposo (ahorro de energía), solo está iluminado el piloto de esta tecla y todos los demás pilotos están apagados. Pulse esta tecla para activar esta máquina.
- ⑰ **Tecla [STOP (DETENCIÓN)]**  
Pulse esta tecla para detener la operación en curso. Si esta tecla se pulsa mientras la creación de masters está en curso, la operación se detiene una vez finalizado el proceso de creación de masters.

## ■ Panel de control secundario



- ① **Área de selección del tamaño de la reproducción** (📖 32)  
Puede ajustar el porcentaje de ampliación.
- ② **Área de ajuste del contraste de escaneado** (📖 31)  
Puede ajustar el contraste de escaneado del original.
- ③ **Tecla [PENCIL (LÁPIZ)]** (📖 31)  
Puede aplicar el tratamiento de imágenes adecuado para originales con un color pálido como un original escrito con lápiz o estampado en tinta de sello roja. Cuando esta tecla está activada, el piloto situado encima de la tecla está iluminado.
- ④ **Tecla [2-UP]** (📖 32)  
Pulse esta tecla para colocar dos copias de originales una junto a otra en una sola hoja de papel. Cuando esta tecla está activada, el piloto situado encima de la tecla está iluminado.
- ⑤ **Tecla [LINE/PHOTO (LÍNEA/FOTO)]** (📖 30)  
Puede seleccionar el procesamiento de imágenes que es adecuado para el tipo de original. El piloto situado encima de la tecla está iluminado en función del procesamiento de imágenes seleccionado.
- ⑥ **Tecla [INTERFACE (INTERFAZ)]** (📖 26)  
Pulse esta tecla antes de recibir los datos del original del ordenador. Cuando esta tecla está activada, el piloto situado encima de la tecla está iluminado.
- ⑦ **Tecla [CUSTOM (PERSONAL)]** (📖 46)  
Pulse esta tecla para cambiar el ajuste por defecto, etc. Durante la configuración, el piloto situado encima de la tecla está iluminado.
- ⑧ **Tecla [CONFIDENTIAL (CONFIDENCIAL)]** (📖 43)  
Pulse esta tecla para descartar el master usado. Cuando esta tecla está activada, el piloto situado encima de la tecla está iluminado.
- ⑨ **Tecla [FEED TRAY (BANDEJA DE ALIMENTACIÓN)]** (📖 23)  
Pulse la tecla para bajar la bandeja de alimentación de papel si sustituye el papel o si extrae el depósito de masters usados cuando está lleno.
- ⑩ **Tecla [CYLINDER RELEASE (LIBERACIÓN DEL TAMBOR)]** (📖 54)  
Pulse la tecla y, cuando se ilumine el piloto, podrá extraer el tambor manualmente. Si no está iluminado, pulse la tecla para iluminar el piloto y poder extraer el tambor.

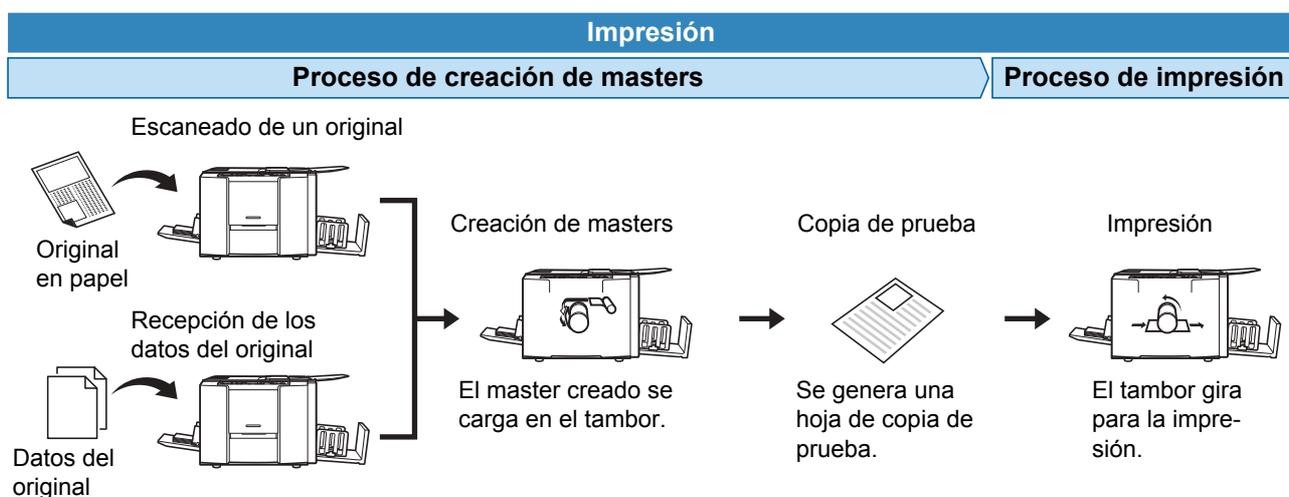
## Flujo de impresión

### “Proceso de creación de masters” y “Proceso de impresión”

Esta máquina es un duplicador digital que utiliza el método de impresión en pantalla. El método de impresión en pantalla primero forma orificios diminutos en un master (placa), que es la base del proceso de impresión. A continuación, se aplica tinta a través de estos orificios para transferir imágenes al papel.

En el método de impresión en pantalla, “proceso de creación de masters” hace referencia a los pasos para crear un master, y “proceso de impresión” hace referencia a los pasos en los que la tinta atraviesa el master creado y la imagen se transfiere al papel.

En esta guía, “proceso de creación de masters” y “proceso de impresión” se denominan de forma conjunta “impresión”.



### ¿Qué es [Proceso automático]?

[Proceso automático] hace referencia a la operación continua del proceso de creación de masters y del proceso de impresión.

Puede activar/desactivar el ajuste [Proceso automático] pulsando la tecla [AUTO PROCESS] (18).

#### ■ Cuando [Proceso automático] está encendido

Tras el proceso de creación de masters, se inicia el proceso de impresión.

Utilice este ajuste cuando no necesite comprobar la copia de prueba ni cambiar las condiciones de impresión y de creación de masters.



#### ■ Cuando [Proceso automático] está apagado

La operación se detiene tras cada proceso: creación de masters e impresión.

Utilice este ajuste cuando necesite cambiar las condiciones de impresión después de comprobar las copias de prueba o cuando necesite cambiar el papel.





# Capítulo 2

2

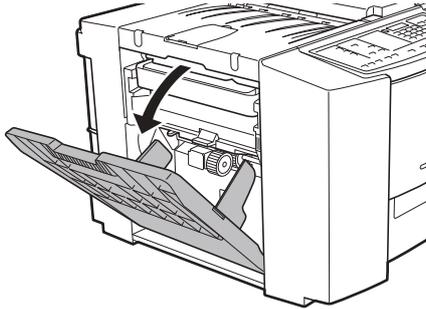
## Operaciones básicas

## Preparación antes de impresión

### Configuración de la bandeja de alimentación de papel y el papel

#### 1 Abra la bandeja de alimentación del papel.

Mientras sostiene la bandeja de alimentación de papel con la mano, ábrala hasta que se detenga.



#### 2 Coloque el papel en la bandeja de alimentación de papel.

Coloque el papel con la cara de impresión hacia arriba. Utilice la misma orientación que la del original.

( 25 "Impresión de originales en papel")

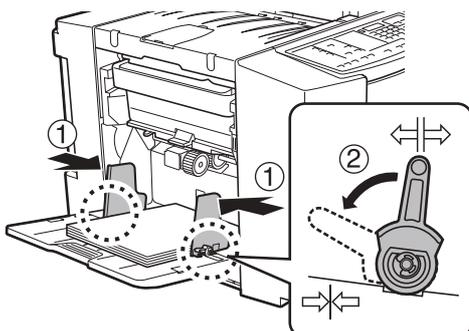


- **No utilice papel inadecuado, ni mezcle papel de diferentes tamaños. Puede provocar un atasco de papel o dañar la impresora.** ( 12 "Papeles de impresión")

#### 3 Ajuste las guías del papel de la bandeja de alimentación.

Eleve las palancas de bloqueo en ambos lados de las guías del papel de la bandeja de alimentación de modo que pueda deslizar las guías con la mano.

Ajuste bien las guías del papel de la bandeja de alimentación al papel y, a continuación, empuje las palancas de bloqueo hacia abajo en ambos lados para bloquear las guías.

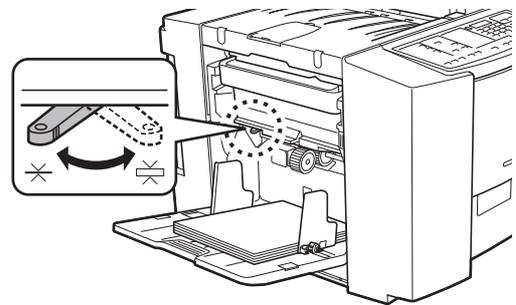


#### 4 Establezca los ajustes de presión.

Coloque la palanca de ajuste de la presión de alimentación de papel y la perilla de ajuste de la presión de arrastre en función del tipo de papel.

Tipo de papel	Presión de alimentación de papel	Presión de arrastre de papel
Papel grueso o fino	✕	+1▲
Papel estándar	✕	0●
Papel grueso	☒	-1▼

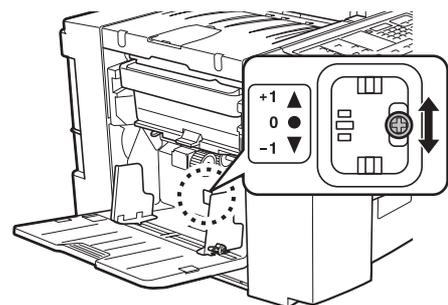
##### ■ Palanca de ajuste de la presión de alimentación de papel



✕ : Para papel estándar

☒ : Para papel grueso

##### ■ Perilla de ajuste de la presión de arrastre



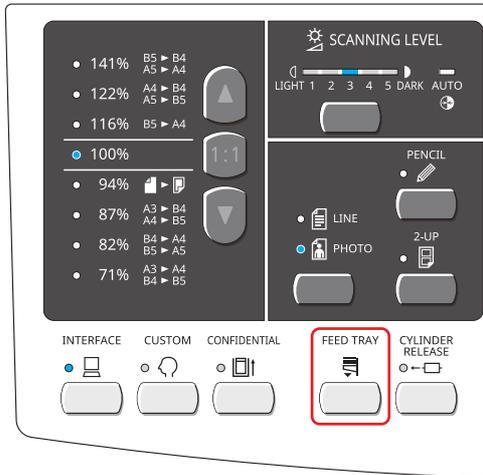
+1▲ : Presión alta

0● : Presión estándar

-1▼ : Presión baja

## ■ Adición y sustitución del papel

Al añadir o sustituir el papel durante el proceso de impresión, pulse la Tecla [FEED TRAY (BANDEJA DE ALIMENTACIÓN)] (19) en el panel de control. La bandeja de alimentación de papel baja de modo que pueda retirar y colocar el papel con facilidad.



- ▶ Una vez sustituido el papel con uno de tipo distinto, vuelva a colocar la palanca de ajuste de la presión de alimentación de papel.
- ▶ Una vez sustituido el papel con uno de tamaño distinto, vuelva a colocar también la bandeja de recepción del papel y las guías del papel de la bandeja de salida.



- ▶ Cuando se quede sin papel o si se retira todo el papel, la bandeja de alimentación de papel baja automáticamente hasta la parte inferior.

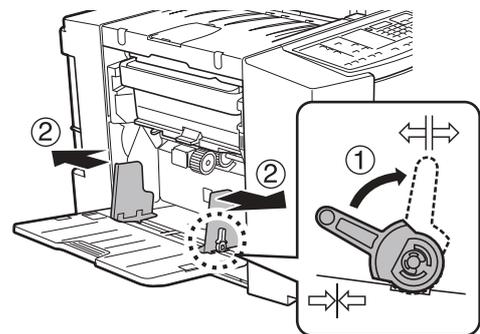
## ■ Cómo cerrar la bandeja de alimentación de papel

### 1 Retire todo el papel.

Una vez retirado el papel, compruebe que la bandeja de alimentación de papel baja hasta la parte inferior.

### 2 Deslice las guías del papel de la bandeja de alimentación hasta los extremos.

Eleve las palancas de bloqueo para las guías del papel de la bandeja de alimentación y deslice las guías con la mano.



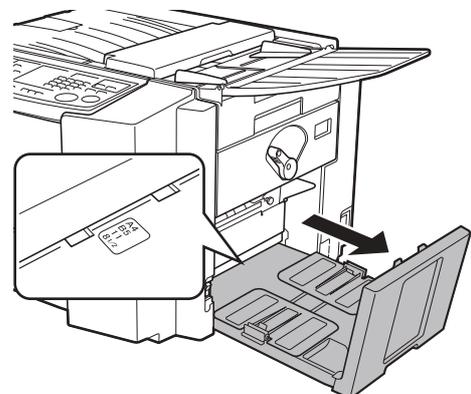
2

### 3 Cierre la bandeja de alimentación de papel.

## Configuración de la bandeja de recepción del papel

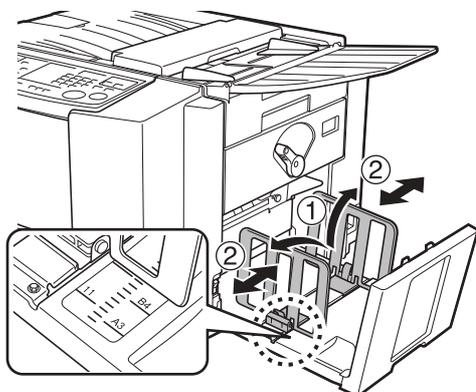
### 1 Extraiga la bandeja de recepción del papel en función de la longitud del papel de impresión.

Coloque la bandeja de recepción del papel en la escala del tamaño de papel.



## 2 Coloque las guías del papel de la bandeja de salida.

Levante las guías del papel de la bandeja de salida, sosteniendo las piezas inferiores, y luego deslícelas en función de la escala de la bandeja de recepción del papel.



- ! ▶ Para papel grueso, coloque las guías del papel de la bandeja de salida un poco más holgadas que el ancho real del papel.
- ▶ Si ha movido las guías del papel de la bandeja de alimentación, vuelva a colocar las guías del papel de la bandeja de salida según corresponda. Si las guías no se han colocado correctamente, se puede producir un problema como un atasco de papel.

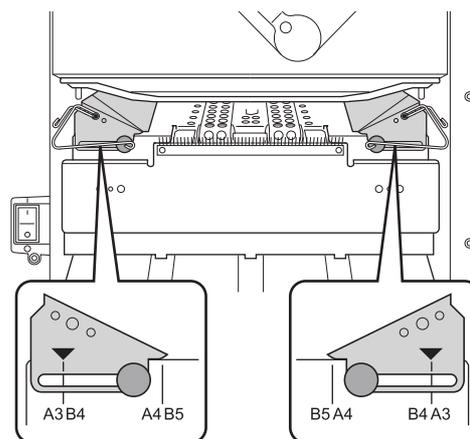
## 3 Ajuste las alas de expulsión del papel.

Ajuste las alas de expulsión del papel en función del tamaño de papel.

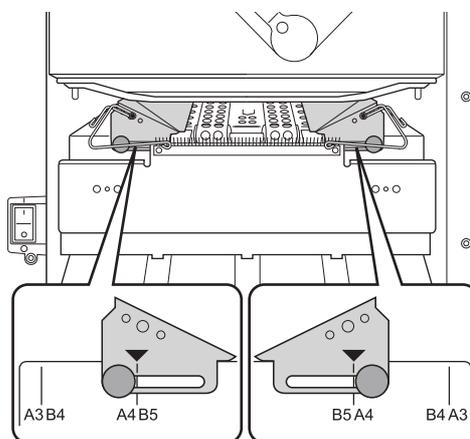
Afloje el tornillo de ajuste para cada ala de expulsión del papel y sitúe la marca [▼] en una posición adecuada. Luego apriete cada tornillo de ajuste para fijar cada ala de expulsión del papel.

Tamaño de papel	Posición de las alas de expulsión del papel
B4 y más grande	B4 A3
Más pequeño que B4	B5 A4

### ■ B4 y papel más grande

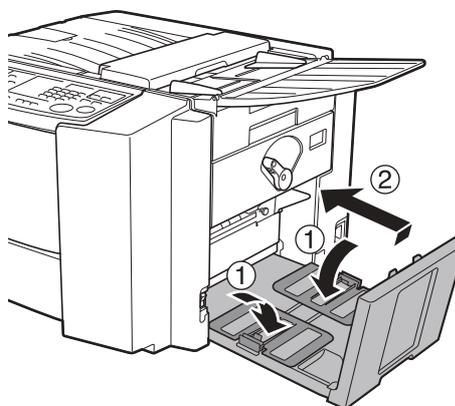


### ■ Papel más pequeño que B4



### ■ Cómo cerrar la bandeja de recepción del papel

Pliegue las guías del papel de la bandeja de salida hacia dentro y levante ligeramente y empuje la bandeja de recepción del papel para cerrarla.



- ! ▶ Si las guías del papel de la bandeja de salida están fuera de las posiciones de papel B4/A3, deslícelas hacia las posiciones de papel B4/A3 y pliéguelas hacia dentro.

## Impresión de originales en papel

En esta sección se describe el procedimiento para escanear e imprimir originales en papel.

### 1 Compruebe que el interruptor de encendido de esta máquina está activado.

Presione el lado [ I ] del interruptor de encendido.

### 2 Compruebe el papel.

([📖 22](#) “Configuración de la bandeja de alimentación de papel y el papel”)

### 3 Compruebe la bandeja de recepción del papel.

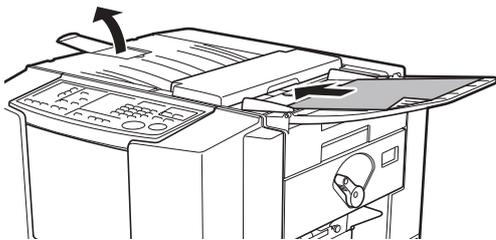
([📖 23](#) “Configuración de la bandeja de recepción del papel”)

### 4 Compruebe la pantalla.

Compruebe que no aparecen errores.  
([📖 64](#) “Visualización de comprobación y errores”)

### 5 Coloque un original boca abajo.

Ajuste la guía para originales al ancho de los originales y coloque un original boca abajo. Para colocar un original A3/Ledger, abra el tope de originales.



▶ Solo puede colocar un original en el alimentador de documentos.

### 6 Compruebe que el piloto [MASTER MAKING] está iluminado.

Si el piloto [PRINT] está iluminado, pulse la tecla [MASTER MAKING/PRINT] para alternar el proceso.

### 7 Compruebe el ajuste [Proceso automático].

([📖 20](#) “¿Qué es [Proceso automático]?”)

### 8 Defina las condiciones de creación de masters.

([📖 30](#) “Funciones para la creación de masters”)  
([📖 40](#) “Funciones útiles”)

### 9 Introduzca el número de copias que desea imprimir mediante las teclas numéricas.

### 10 Pulse la tecla [START].

La creación de masters se inicia y se genera una copia de prueba.

- Cuando el ajuste [Proceso automático] está activado, vaya al paso 13.
- Cuando el ajuste [Proceso automático] está desactivado, vaya al paso 11.

### 11 Defina las condiciones de impresión.

Compruebe la posición y la densidad de impresión en la copia de prueba.

([📖 36](#) “Funciones para imprimir”)



- ▶ Pulse la tecla [PROOF] para comprobar la salida utilizando otra copia de prueba.
- ▶ Si la máquina no se ha utilizado durante un período prolongado, la tinta en el tambor se seca y es posible que los colores en la salida impresa se muestren difuminados o descoloridos. Si se encuentra con un caso como el descrito anteriormente, imprima varias copias de prueba para garantizar la utilidad y la estabilidad de la tinta. Puede imprimir copias de prueba de forma consecutiva pulsando la tecla [PROOF].

### 12 Pulse la tecla [START].

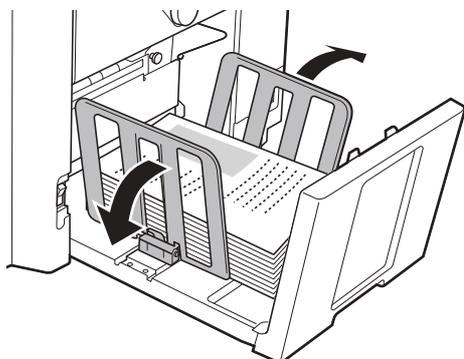
Se inicia el proceso de impresión.



- ▶ Para detener el proceso de impresión, pulse la tecla [STOP].

## 13 Retire las copias impresas.

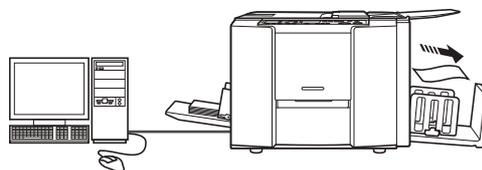
Pliegue las guías del papel de la bandeja de salida hacia fuera para retirar con facilidad el papel impreso.



- ▶ Para imprimir más copias, introduzca el número de copias y pulse la tecla [START].
- ▶ Para iniciar la creación de masters para el siguiente original, repita el procedimiento desde el paso 4.

## Impresión desde ordenador

Puede imprimir los datos del original que se ha creado utilizando un ordenador en esta máquina.



- ▶ Antes de imprimir, es necesario instalar el controlador de impresora dedicado para esta máquina en el ordenador.

### 1 Encienda la alimentación en esta máquina.

Presione el lado [ I ] del interruptor de encendido.

### 2 Compruebe el papel.

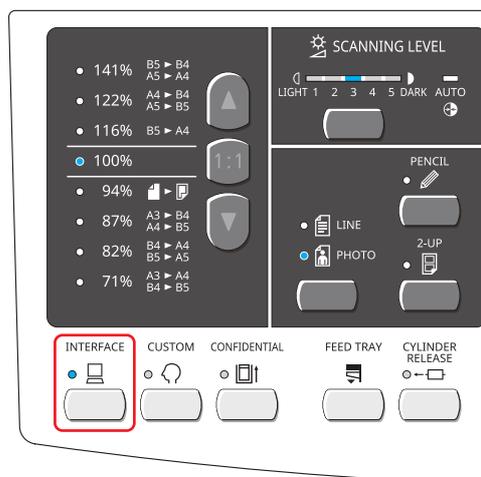
( 22 “Configuración de la bandeja de alimentación de papel y el papel”)

### 3 Compruebe la bandeja de recepción del papel.

( 23 “Configuración de la bandeja de recepción del papel”)

### 4 Active [INTERFACE].

Si el piloto [INTERFACE] está apagado, pulse la tecla [INTERFACE] para encenderlo.

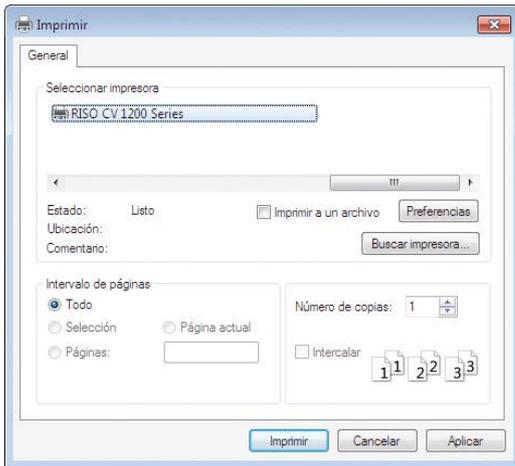


- ▶ Tenga en cuenta que si pulsa la tecla [INTERFACE] mientras el piloto [INTERFACE] parpadea, se borrarán los datos del original que se están recibiendo o que ya se han recibido.

## 5 Defina las condiciones de impresión en el cuadro de diálogo [Imprimir] del ordenador.

Seleccione el nombre de la impresora en [Seleccionar impresora] y luego introduzca el número de copias en el campo [Número de copias].

### ■ Ejemplo del cuadro de diálogo [Imprimir]

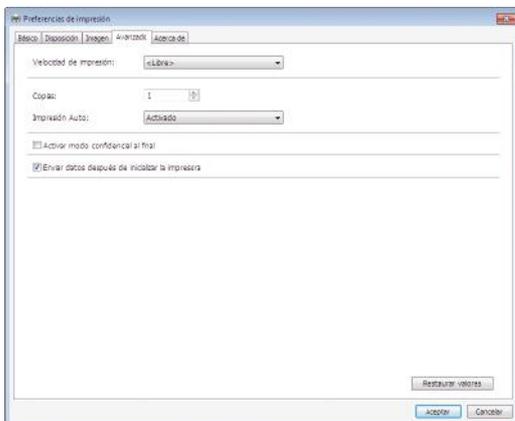


! ▶ **Desactive la casilla de verificación [Intercalar]. Si esta casilla está seleccionada, la creación de masters se repite cada vez que se imprime una copia simple.**

## 6 Realice los ajustes necesarios en la pantalla [Configuración de impresora] <sup>1</sup>.

Haga clic en [Preferencias] <sup>1</sup> en el cuadro de diálogo [Imprimir] y luego realice los ajustes siguientes.

<sup>1</sup> Los nombres de las pantallas y los botones pueden variar en función del software de aplicación que utilice.



### ■ Pantalla de pestaña [Avanzado]

**[Impresión Auto]:** Antes de la creación de masters y el proceso de impresión, puede detener temporalmente la operación para comprobar la copia de prueba, realizar diversos ajustes, sustituir el papel o realizar otras tareas necesarias.

### ■ Otros ajustes de impresión

Para obtener más información, consulte la "Guía del usuario del RISO Printer Driver" (CD-ROM).

## 7 Haga clic en [Aceptar].

Aparece el cuadro de diálogo [Imprimir].

## 8 Haga clic en [Imprimir]. <sup>2</sup>

Cuando la máquina esté recibiendo datos, el piloto [INTERFACE] parpadeará. Una vez finalizada la recepción de datos, la máquina inicia la impresión automáticamente en función de los ajustes del controlador de impresora.

<sup>2</sup> El nombre de botón puede variar en función del software de aplicación que utilice.

### ■ Acerca del piloto [INTERFACE]

La acción de iluminación/parpadeo del piloto le informa de las condiciones de esta máquina y de las condiciones de recepción de datos.

Iluminación del piloto	Descripción
parpadeo (rápido)	Recepción de los datos.
parpadeo (lento)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Los datos recibidos están en espera de instrucciones de salida.</li> <li>Los datos recibidos están en el proceso de creación de masters o de impresión.</li> </ul>
iluminado	Se pueden recibir los datos del ordenador.
apagado	La recepción de datos está desactivada.



▶ Si pulsa la tecla [INTERFACE] mientras el piloto parpadea, puede eliminar los datos pendientes de salida o que se reciben.





# Capítulo 3

3

## **Funciones para la creación de masters**

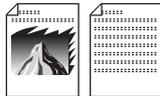
## Funciones para la creación de masters

Para ver información detallada y el procedimiento de ajuste de cada función, consulte las páginas que se especifican como referencia.

### ■ Funciones relacionadas con el tratamiento de imágenes

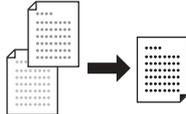
#### [LINE/PHOTO] [PENCIL] (30)

Puede definir el procesamiento que es adecuado para el tipo de original.



#### [SCANNING LEVEL] (31)

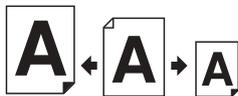
Puede ajustar el contraste de escaneado en función del color del papel y la tinta del original.



### ■ Funciones relacionadas con la disposición

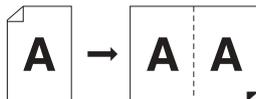
#### [Tamaño] (32)

Puede ampliar o reducir el tamaño del original.



#### [2-UP] (32)

Puede colocar dos copias de originales una junto a otra en una sola hoja de papel.



## Tratamiento de imágenes adecuado para el original [LINE/PHOTO] [PENCIL]

Puede obtener imágenes más claras seleccionando el procesamiento que es adecuado para el tipo de original.

Configure [LINE/PHOTO] o [PENCIL].

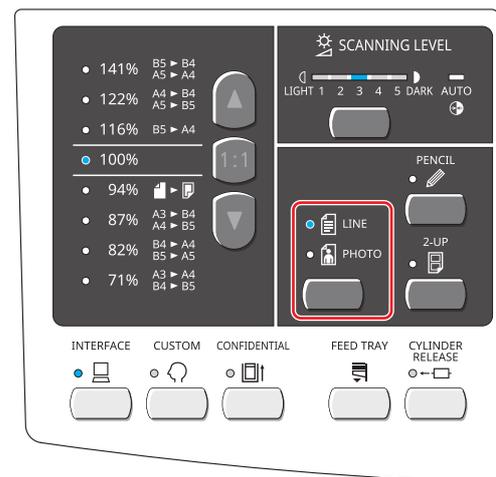


- Puede cambiar el ajuste por defecto en [Modo del original] (47) bajo [Modo ajuste personal].

### [LINE/PHOTO]

Seleccione el procesamiento adecuado para el porcentaje de caracteres y fotos que se incluyen en el original.

#### 1 Pulse la tecla [LINE/PHOTO].



Cada pulsación de la tecla [LINE/PHOTO] cambia el ajuste.

#### ■ [LINE]

Seleccione esta función para los originales que no contienen fotos.

#### ■ [PHOTO]

Seleccione esta función cuando la claridad de las fotos sea importante.



- No puede utilizar esta función con [AUTO] bajo [SCANNING LEVEL] (31).

■ [  **DUO** ]

Se iluminan [  LINE ] y [  PHOTO ].  
 Seleccione esta función cuando desee claridad tanto de caracteres como de fotos.

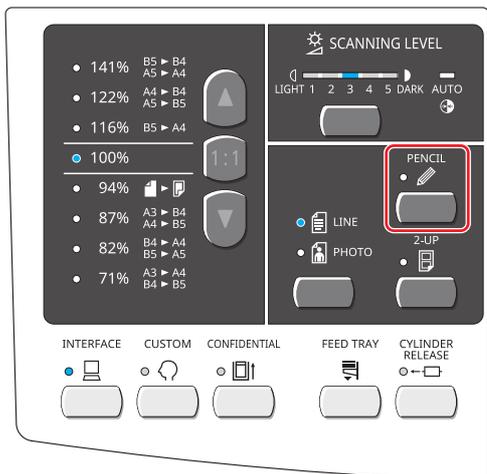
 ▶ No puede utilizar esta función con [AUTO] bajo [SCANNING LEVEL] (  31 ).

**[PENCIL]**

Seleccione esta función para originales con un color pálido como un original escrito con lápiz o estampado en tinta de sello roja.

 ▶ No puede utilizar esta función con [AUTO] bajo [SCANNING LEVEL] (  31 ).

**1 Pulse la tecla [PENCIL].**



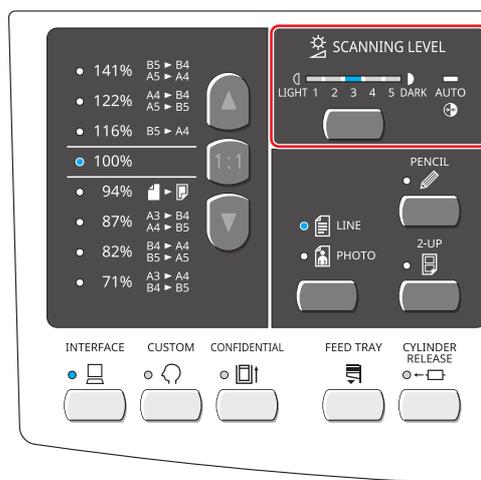
Pulse la tecla [LINE/PHOTO] para desactivar [PENCIL].

**Ajuste del contraste de escaneado del original [SCANNING LEVEL]**

Puede ajustar el contraste en función de condiciones como el color del papel y la tinta del original.

 ▶ Puede cambiar el ajuste por defecto en [Contraste de escaneado] (  47 ) bajo [Modo ajuste personal].

**1 Pulse la tecla de ajuste de contraste de escaneado.**



Cada vez que pulsa la tecla, los indicadores se iluminan en el orden de 1 -> 2 -> 3 -> 4 -> 5 -> AUTO -> 1, etc.

■ [AUTO]

Solo puede seleccionar este botón cuando [LINE] está seleccionado en [LINE/PHOTO] (  30 ).

Al seleccionar [AUTO], el contraste de escaneado se ajusta de manera óptima en función del color del papel del original.

■ [1] al [5]

Puede ajustar la densidad de escaneado en cinco niveles.

Seleccione [1] para la densidad más baja.  
 Seleccione [5] para la densidad más alta.

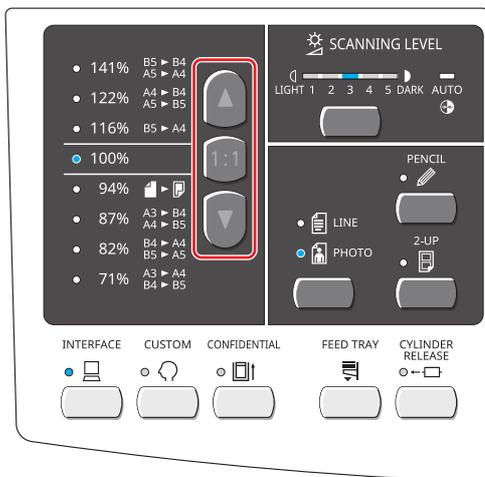
## Ampliación o reducción del tamaño del original [Tamaño]

Puede escanear un original y ampliar o reducir su tamaño.



► Las partes de la imagen fuera del rango para la creación se masters no se imprimen.  
(📖 13 “Área de creación de masters”)

### 1 Seleccione el porcentaje de ampliación.



- Al pulsar la tecla [▲] o [▼], se enciende el piloto del porcentaje de ampliación que ha seleccionado.
- Al pulsar la tecla [1:1] el porcentaje de ampliación vuelve al 100%.



► Los porcentajes estándar varían en función del modelo. Compruebe el panel de su máquina.

## Colocación de dos copias de originales en una sola hoja de papel [2-UP]

El proceso para colocar dos copias de originales en una sola hoja de papel se denomina “2-UP”.

### ■ Imágenes finales

Para un original:

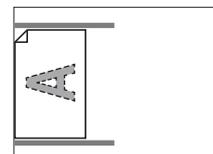


Para dos originales:



### 1 Coloque un original

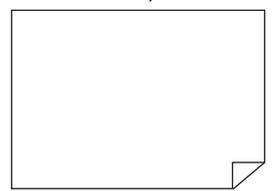
Coloque un original en la dirección mostrada a continuación.



### 2 Coloque el papel.

Coloque el papel en la dirección de una alimentación de papel de borde corto.

Dirección de alimentación del papel



Lado largo



► El tamaño de papel disponible se establece en uno de los valores siguientes en [Tamaño del papel de impresión 2 para arriba] (📖 48) bajo [Modo ajuste personal].

- En unidades de mm:  
A4 o B4
- En unidades de pulgadas:  
Letter o Legal

Para obtener resultados de impresión adecuados, utilice el tamaño de papel que coincida con el ajuste anterior.

### 3 Configure la bandeja de recepción del papel.

(📖 23 “Configuración de la bandeja de recepción del papel”)

### 4 Pulse la tecla [2-UP].

### 5 Configure las demás condiciones de creación de masters necesarias.

(📖 30 “Funciones para la creación de masters”)  
(📖 40 “Funciones útiles”)



► Los porcentajes de reducción y ampliación difieren de los porcentajes de ampliación estándar. Especifique uno de los porcentajes de ampliación que se muestran en la tabla siguiente.

En unidades de mm:

		Original			
		A4	B5	A5	B6
Papel de impresión	B4	87%	100%	122%	141%
	A4	71%	82%	100%	116%

En unidades de pulgadas:

		Original	
		Letter	Statement
Papel de impresión	Legal	78%	100%
	Letter	65%	100%

### 6 Pulse la tecla [START].

Se inicia el escaneado del original.

Una vez escaneada la primera página, suena un pitido durante un máximo de 30 segundos. Mientras suena el pitido, coloque la siguiente página (o de nuevo la misma página) y luego pulse la tecla [START].

El resto del procedimiento es el mismo que la operación de impresión normal de originales en papel.

(📖 25 “Impresión de originales en papel”)





# Capítulo 4

## Funciones para imprimir

## Funciones para imprimir

Para ver información detallada y el procedimiento de ajuste de cada función, consulte las páginas que se especifican como referencia.

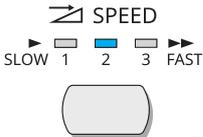
- [SPEED]** (📖 36)  
Puede ajustar la velocidad de impresión.
- [PRINT POSITION]** (📖 37)  
Puede ajustar la posición de impresión.

## Ajuste de la velocidad de impresión [SPEED]

Puede ajustar la velocidad de impresión. Es posible ajustar la velocidad de impresión no solo antes, sino también durante el proceso de impresión.

► Puede cambiar el ajuste por defecto en [Velocidad impresión] (📖 47) bajo [Modo ajuste personal].

### 1 Pulse la tecla [SPEED].



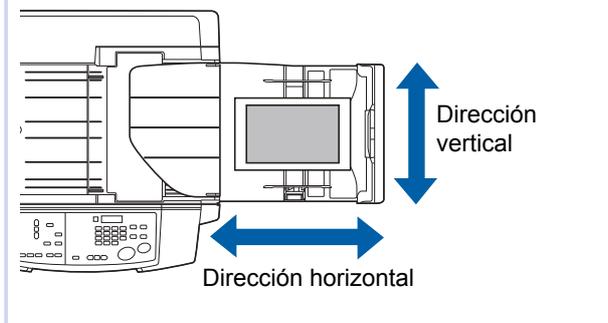
Cada pulsación de la tecla [SPEED] alterna la velocidad de impresión.

En la tabla siguiente se muestra la relación entre el estado del indicador de velocidad de impresión y la velocidad de impresión.

Indicador	Velocidad de impresión (hojas/minuto)
<div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="width: 15px; height: 10px; background-color: #00AEEF; margin-right: 5px;"></div> 1                     <div style="width: 15px; height: 10px; background-color: #A9A9A9; margin-right: 5px; margin-left: 10px;"></div> 2                     <div style="width: 15px; height: 10px; background-color: #A9A9A9; margin-left: 10px;"></div> 3                 </div>	Aproximadamente 60
<div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="width: 15px; height: 10px; background-color: #A9A9A9; margin-right: 5px;"></div> 1                     <div style="width: 15px; height: 10px; background-color: #00AEEF; margin-right: 5px; margin-left: 10px;"></div> 2                     <div style="width: 15px; height: 10px; background-color: #A9A9A9; margin-left: 10px;"></div> 3                 </div>	Aproximadamente 80
<div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="width: 15px; height: 10px; background-color: #A9A9A9; margin-right: 5px;"></div> 1                     <div style="width: 15px; height: 10px; background-color: #A9A9A9; margin-right: 5px; margin-left: 10px;"></div> 2                     <div style="width: 15px; height: 10px; background-color: #00AEEF; margin-left: 10px;"></div> 3                 </div>	Aproximadamente 100

## Ajuste de la posición de impresión [PRINT POSITION]

Puede ajustar la posición de impresión. El método de ajuste difiere entre la dirección horizontal y la dirección vertical.



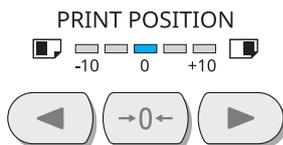
## Ajuste de la posición en la dirección horizontal

Puede ajustar la posición de impresión en la dirección horizontal con las teclas [PRINT POSITION] en el panel de control.

Es posible ajustar la posición de impresión no solo antes, sino también durante el proceso de impresión.

### 1 Pulse la tecla [PRINT POSITION] ([◀] o [▶]).

Cada pulsación de la tecla [◀] o [▶] mueve la imagen impresa aproximadamente 0,5 mm (1/64 pulgadas).



- ▶ Pulse la tecla [→0←] para devolver la imagen impresa a la posición estándar.
- ▶ Para devolver la imagen impresa a la posición estándar durante el proceso de impresión, mantenga pulsada la tecla [→0←].
- ▶ Después del ajuste, pulse la tecla [PROOF] para comprobar el papel impreso.

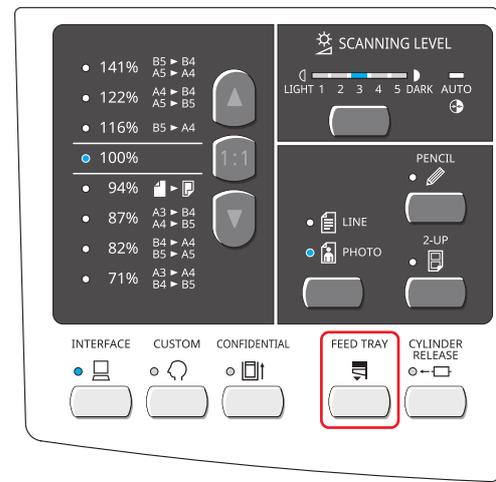
- ▶ **Si se realizan las operaciones siguientes, la posición de impresión en la dirección horizontal se devuelve a la posición estándar.**
  - Pulse la tecla [RESET].
  - Apague la alimentación.

## Ajuste de la posición en la dirección vertical

Puede ajustar la posición de impresión cambiando las guías del papel de la bandeja de alimentación en la bandeja de alimentación de papel.

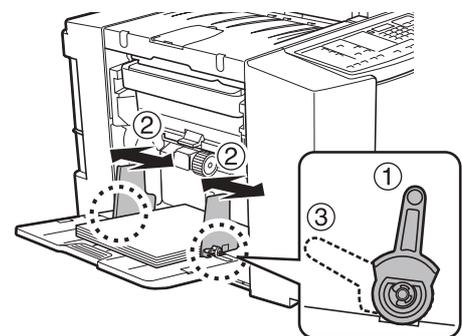
### 1 Baje la bandeja de alimentación de papel.

Pulse la tecla [FEED TRAY] en el panel de control para bajar la bandeja de alimentación de papel hasta que el rodillo de alimentación del papel se separe del papel.



### 2 Ajuste las guías del papel de la bandeja de alimentación.

- ① Eleve las palancas de bloqueo a ambos lados de las guías del papel de la bandeja de alimentación.
- ② Ajuste la posición deslizando las guías.
- ③ Empuje las palancas de bloqueo hacia abajo para bloquear las guías.



- ▶ **Si ha ajustado la posición, ajuste también las guías del papel de la bandeja de salida.**





# Capítulo 5

## Funciones útiles

## Funciones útiles

Para ver información detallada y el procedimiento de ajuste de cada función, consulte las páginas que se especifican como referencia.

### [Programa] (📖 40)

Puede separar y ordenar el papel impreso por un número especificado de hojas.

### [CONFIDENTIAL] (📖 43)

Puede descartar el master que ya se ha utilizado.

## Impresión de originales ordenados [Programa]

Puede separar el número de copias que se van a imprimir para cada juego.

Cuando el proceso de impresión se detiene durante unos segundos tras la impresión del número especificado de copias para cada juego, puede ordenar el papel impreso.



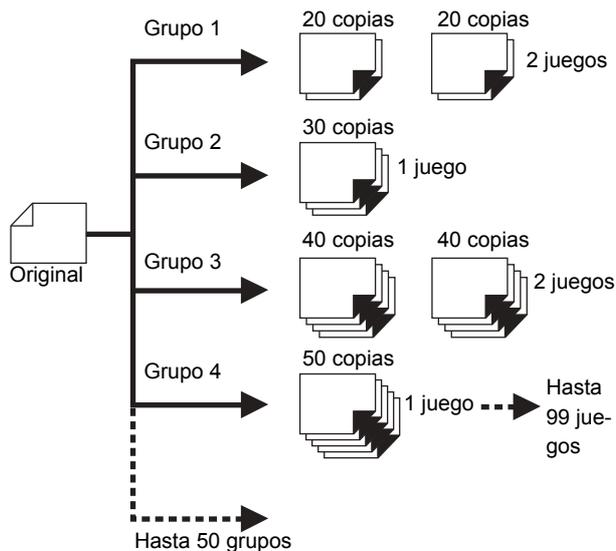
- ▶ Se recomienda retirar el papel impreso de la bandeja de recepción del papel o insertar una hoja intermedia manualmente, durante la pausa de impresión para cada separación.

### ■ Concepto

Puede configurar el número de copias que se van a imprimir a partir de un original simple para cada “juego”.

Los “juegos” se pueden organizar en un “grupo”.

Es posible configurar un máximo de 9999 copias × 99 juegos × 50 grupos.



### ■ Cómo utilizar [Programa]

Existen los dos métodos siguientes.

- Para impresión sin registrar ajustes de programa (📖 41 “Ajuste de [Programa]”)
- Para impresión recuperando un ajuste de [Programa] registrado (📖 42 “Recuperación de [Programa]”)

## Ajuste de [Programa]

### 1 Pulse la tecla [P].

El piloto de la tecla [P] se enciende. Aparece [P-a] en la pantalla numérica.



### 2 Pulse la tecla [+].

### 3 Introduzca el número de impresiones para el primer grupo.

Introdúzcalo con las teclas numéricas.



### 4 Pulse la tecla [+].

### 5 Introduzca el número de juegos para el primer grupo.

Introdúzcalo con las teclas numéricas.



### 6 Pulse la tecla [+].

A continuación, realice ajustes para el siguiente grupo. Repita los pasos 3 al 6 según sea necesario.



► Si desea registrar los ajustes de [Programa], vaya al paso 3 en "Registro de [Programa]" (41).



► Si desea volver al paso anterior, pulse la tecla [X].

### 7 Imprima.

El resto del procedimiento es el mismo que la operación de impresión normal de originales en papel.

(25 "Impresión de originales en papel")



► La impresión se realiza en el orden inverso de registro desde el último grupo. (Ejemplo: grupo 3 -> grupo 2 -> grupo 1)

En este caso, grupo 1 se imprime en la parte superior del papel impreso en la bandeja de recepción del papel.

## Cancelación de [Programa]

### 1 Pulse la tecla [P].

El piloto de la tecla [P] se apaga y [Programa] se desactiva.

## Registro de [Programa]

Resulta útil si registra un programa que se utiliza con frecuencia.

Puede registrar 6 programas.

### 1 Configure un programa.

Realice los pasos 1 al 6 en "Ajuste de [Programa]" (41).

### 2 Pulse la tecla [\*].

### 3 Introduzca el número de programa.

Introduzca el número de programa que desea registrar mediante las teclas numéricas.



- Si introduce un número de programa que ya está registrado, se muestra [a] en la pantalla numérica.
- Si introduce un número de programa que no está registrado, no se muestra [a] en la pantalla numérica.



► Si introduce un número de programa que ya está registrado, se sobrescribe el ajuste. Asegúrese de que la sobrescritura de los ajustes no supone un problema.

### 4 Pulse la tecla [\*].

Se registran los ajustes de [Programa].

- Al pulsar la tecla [START], la impresión se puede realizar en función de los ajustes de [Programa] que haya registrado.
- Pulse la tecla [P] para desactivar [Programa].

## Recuperación de [Programa]

### 1 Pulse la tecla [P].

El piloto de la tecla [P] se enciende.

### 2 Pulse la tecla [\*].

### 3 Introduzca el número de programa.

Introduzca el número de programa que desea recuperar mediante las teclas numéricas.



### 4 Pulse la tecla [+].

Se recuperan los ajustes que ha registrado.

- Al pulsar la tecla [START], la impresión se puede realizar en función de los ajustes de [Programa] que haya recuperado.
- Pulse la tecla [P] para desactivar [Programa].

## Cambio de los ajustes de [Programa]

### 1 Recupere un programa.

Realice los pasos 1 al 4 en “Recuperación de [Programa]”.

### 2 Pulse la tecla [+].

Ahora puede cambiar los ajustes.

### 3 Cambie los ajustes del programa.

Cambie el número de copias y el número de juegos.

- Al pulsar la tecla [C] se borran los valores configurados, y puede introducir un nuevo valor mediante las teclas numéricas.
- Al pulsar la tecla [+] se accede al siguiente objetivo de entrada.
- Al pulsar la tecla [\*] se vuelve al objetivo de entrada anterior.

### 4 Pulse la tecla [\*].

Para el resto del procedimiento, registre los cambios realizando los pasos 3 y 4 en “Registro de [Programa]”.

## Borrado de [Programa]

### 1 Pulse la tecla [P].

El piloto de la tecla [P] se enciende.

### 2 Pulse la tecla [\*].

### 3 Introduzca el número de programa.

Con las teclas numéricas, introduzca el número de programa que desea borrar.



### 4 Pulse la tecla [C].

### 5 Pulse la tecla [START].

Se borra el valor de [Programa] que ha especificado.

### 6 Pulse la tecla [P].

[Programa] se desactiva.

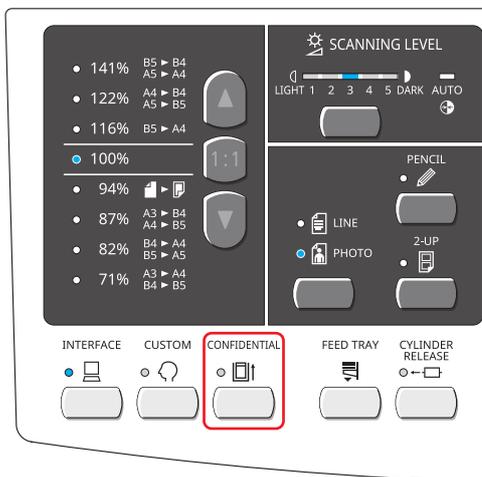
## Prevención de copia de documentos confidenciales [CONFIDENTIAL]

Tras la impresión, el master que se ha creado sigue cargado en el tambor en el estado preparado para impresión.

Cuando [CONFIDENTIAL] está activado, el master que se ha creado se descarta. Por tanto, puede evitar la impresión indebida de documentos confidenciales.

Cuando se carga un master en blanco en el tambor, el master también funciona como una cubierta para evitar que la tinta en el tambor se seque cuando no se imprime durante un período prolongado.

### 1 Pulse la tecla [CONFIDENTIAL].



### 2 Pulse la tecla [START].

El master en el tambor se descarta y se carga un master en blanco.





# Capítulo 6

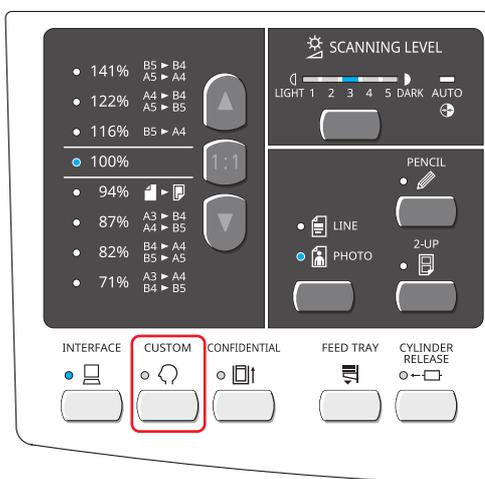
## **Configuración de las condiciones de funcionamiento**

## Configuración de las condiciones de funcionamiento [Modo ajuste personal]

Puede cambiar los valores por defecto y configurar los ajustes relacionados con el control del sistema para que le resulte más cómodo utilizar esta máquina.

### Funcionamiento básico de [Modo ajuste personal]

#### 1 Pulse la tecla [CUSTOM].



El piloto de [CUSTOM] se ilumina.

#### 2 Introduzca el número de elemento.

Haciendo referencia a la lista de elementos de ajuste (página 47), introduzca el número de elemento que desea definir.



El número que ha introducido se muestra en la pantalla numérica.

#### 3 Pulse la tecla [START].

#### 4 Introduzca el número del valor de ajuste.



#### 5 Pulse la tecla [START].

El ajuste se finaliza.

Si desea cambiar varios elementos de ajuste, repita los pasos 2 al 5.



► Si desea cancelar el cambio, pulse la tecla [STOP] en lugar de la tecla [START].

#### 6 Pulse la tecla [CUSTOM].

Los ajustes que ha cambiado se aplican y el modo vuelve a normal.

## Lista de elementos de ajuste

- Los ajustes por defecto de fábrica aparecen subrayados en la lista siguiente.

Número de elemento	Elemento de ajuste	Descripción					
		0	1	2	3	4	5
1	<b>[Velocidad impresión]</b> Puede cambiar el ajuste por defecto de la velocidad de impresión (📖 36).	Nivel 1	Nivel 2	<u>Nivel 3</u>			
2	<b>[Proceso automático]</b> Puede cambiar el ajuste por defecto de [Proceso automático] (📖 20).	<u>OFF</u>	ON				
3	<b>[Contraste de escaneado]</b> Puede cambiar el ajuste por defecto del contraste de escaneado (📖 31).	Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3	Nivel 4	Nivel 5	<u>Automático</u>
4	<b>[Modo del original]</b> Puede cambiar los ajustes por defecto de [LINE/PHOTO] y [PENCIL] (📖 30).	<u>Línea</u>	Foto	Doble	Lápiz		
5	<b>[Ajuste de posición vertical de primera impresión]</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuando este elemento está configurado en [OFF], la posición vertical de la primera impresión (la copia de prueba en el proceso de creación de masters) está centrada.</li> <li>• Cuando este elemento está configurado en [ON], la posición vertical de la primera impresión mantiene el valor ajustado.</li> </ul>	<u>OFF</u>	ON				
6	<b>[Entintando]</b> Cuando este elemento está configurado en [ON], se realiza la operación para garantizar la utilidad y estabilidad de la tinta durante la siguiente creación de masters.	<u>OFF</u>	ON				
7	<b>[Número min. copias]</b> Puede configurar la creación de masters para que se realice solo cuando el número de copias impresas introducido sea mayor que el número especificado.   <ul style="list-style-type: none"> <li>► Puede bloquear el ajuste de [Número min. copias] para que no se pueda modificar. Para obtener más información, consulte con su distribuidor o representante autorizado.</li> </ul>	<u>0</u> páginas	10 páginas	20 páginas	30 páginas	40 páginas	50 páginas

Número de elemento	Elemento de ajuste	Descripción					
		0	1	2	3	4	5
8	<p><b>[Sonido de pitido]</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuando este elemento está configurado en [Nivel 0], no se escuchará un pitido.</li> <li>• Cuando este elemento está configurado en [Nivel 1], se escuchará un sonido de error en caso de que se produzca un error.</li> <li>• Cuando este elemento está configurado en [Nivel 2], no solo se escuchará un sonido de error, sino que también se escucharán sonidos de funcionamiento para elementos como teclas, así como sonidos de confirmación al finalizar una operación.</li> </ul>	<u>Nivel 2</u>	Nivel 1	Nivel 0			
9	<p><b>[Ajuste de retorno contador impresiones]</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuando este elemento está configurado en [Devolver], la pantalla numérica vuelva al número de hojas definido una vez finalizada la impresión. (Ejemplo: Al imprimir con el número de impresiones definido en "100", la pantalla numérica vuelve a "100").</li> <li>• Cuando este elemento está configurado en [No devolver], la pantalla numérica permanece en "0" una vez finalizada la impresión.</li> </ul>	<u>No devolver</u>	Devolver				
10	<p><b>[Ajuste de expulsión de papel]</b></p> <p>Si el papel de impresión se pega al tambor con frecuencia, seleccione un ajuste de nivel superior.</p>	OFF	<u>Bajo</u>	Medio	Alto		
11	<p><b>[Ajuste retorno impr. 2-Up]</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuando este elemento está configurado en [Devolver], [2-UP] permanece encendido una vez que la creación de masters o la impresión mediante [2-UP] ha finalizado.</li> <li>• Cuando este elemento está configurado en [No devolver], [2-UP] se desactiva una vez que la creación de masters o la impresión mediante [2-UP] ha finalizado.</li> </ul>	<u>No devolver</u>	Devolver				
12	<p><b>[Tamaño del papel de impresión 2 para arriba]</b></p> <p>Puede establecer el tamaño de papel que se va a utilizar en [2-UP] (📄 32).</p>	En unidades de mm:					
		A4	<u>B4</u>				
		En unidades de pulgadas:					
		Letter	<u>Legal</u>				

Número de elemento	Elemento de ajuste	Descripción					
		0	1	2	3	4	5
13	<p><b>[Ajuste de standby]</b>                      Puede configurar esta máquina para que pase al modo de reposo, en el que se reduce el consumo de energía, si no se ha utilizado durante un período de tiempo determinado. Aunque esta máquina esté en modo de reposo, puede recibir datos del original desde el ordenador.</p>	Ninguno	<u>5 minutos</u>	15 minutos	30 minutos	60 minutos	90 minutos
14	<p><b>[Ajuste de Power OFF automático]</b>                      Puede configurar la desactivación automática de la alimentación si esta máquina no se ha utilizado durante un período de tiempo determinado.</p>	Ninguno	5 minutos	15 minutos	30 minutos	<u>60 minutos</u>	90 minutos
15	<p><b>[Período reserva]</b>                      Aunque esta máquina no se haya tocado tras la detención de la operación, la creación de masters de los datos del original recibidos no se inicia hasta que transcurra un período de tiempo determinado. Este período de tiempo determinado se denomina “período de reserva”.</p>	Ninguno	<u>15 segundos</u>	30 segundos	60 segundos		
30	<p><b>[Visualización de cantidad total]</b>                      Muestra el número acumulado de copias que se han imprimido en esta máquina.                      El valor no incluye las copias de prueba que se han generado durante la creación de masters.</p>	<p> 50 “Visualización de los recuentos acumulados [Visualiza contador]”</p>					
31	<p><b>[Visualización de cantidad de master]</b>                      Muestra el recuento acumulado de procesos de creación de masters que se han realizado en esta máquina.                      El valor incluye el recuento de [Entintando] ( 47) y [CONFIDENTIAL] ( 43) que se han realizado.</p>						
99	<p><b>[Restablecimiento ajuste inicial]</b>                      Puede restaurar todos los ajustes de [Modo ajuste personal] a los ajustes por defecto de fábrica.</p>	Cancelar	Aceptar				

## Visualización de los recuentos acumulados [Visualiza contador]

Puede comprobar los resultados acumulados para el recuento de procesos de creación de masters y el número de copias impresas.

### 1 Pulse el número del elemento que desea comprobar en [Modo ajuste personal].

Número de elemento	Elemento de ajuste
30	<p><b>[Visualización de cantidad total]</b></p> <p>Muestra el número acumulado de copias que se han imprimido en esta máquina.</p> <p>El valor no incluye las copias de prueba que se han generado durante la creación de masters.</p>
31	<p><b>[Visualización de cantidad de master]</b></p> <p>Muestra el recuento acumulado de procesos de creación de masters que se han realizado en esta máquina.</p> <p>El valor incluye el recuento de [Entintando] (📖 47) y [CONFIDENTIAL] (📖 43) que se han realizado.</p>

### 2 Pulse la tecla [START].

Se muestran los primeros cuatro dígitos del valor de recuento.

### 3 Pulse la tecla [+].

Se muestran los últimos cuatro dígitos del valor de recuento.

### 4 Pulse la tecla [+].

La pantalla numérica vuelve a [0- ].  
 Introduzca un nuevo número de elemento en caso necesario.  
 Para salir de [Modo ajuste personal], pulse al tecla [CUSTOM].



# Capítulo 7

## **Sustitución de consumibles**

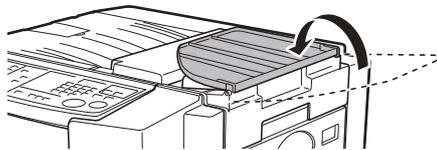
## Configuración del rollo de master

Si se agota un rollo de master, se ilumina el piloto [MASTER ROLL] (64) y esta máquina se detiene. Coloque un nuevo rollo de master.



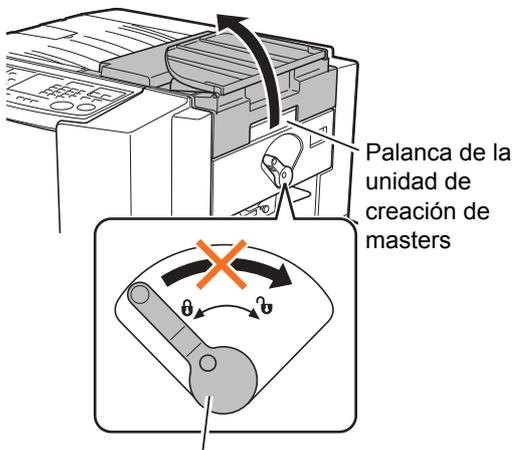
- ▶ Se recomienda utilizar los productos especificados por RISO al sustituir el rollo de master.
- ▶ Mantenga la alimentación encendida al sustituir el rollo de master.

### 1 Dé la vuelta a la bandeja para originales.



### 2 Abra la cubierta de la unidad de creación de masters.

Eleve y abra la cubierta de la unidad de creación de masters sosteniendo la palanca de la unidad de creación de masters.



Palanca de la unidad de creación de masters

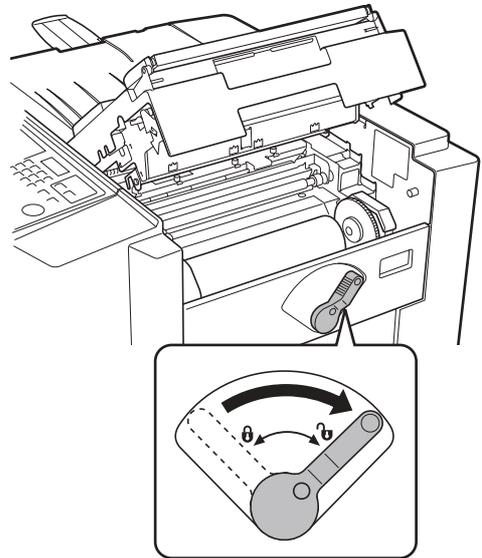
Palanca de bloqueo del rollo de masters



- ▶ Deje la palanca de bloqueo del rollo de masters en la posición de bloqueo hasta abrir la cubierta de la unidad de creación de masters. Si intenta mover esta palanca a la fuerza provocará daños en la máquina.

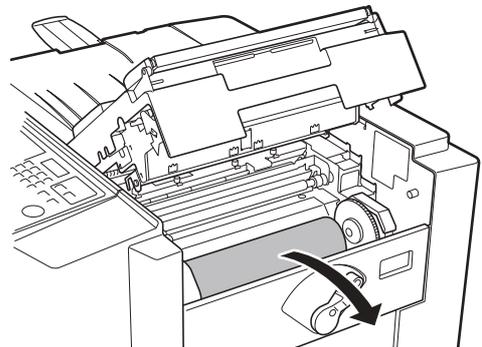
### 3

Mueva la palanca de bloqueo del rollo de masters en el sentido de las agujas del reloj para desbloquear el rollo de master.



### 4

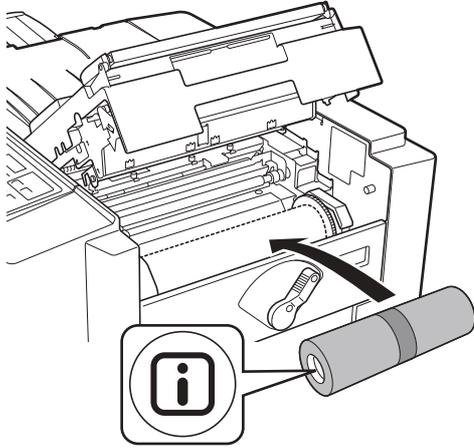
Extraiga el rollo de master agotado.



- ▶ Deseche el rollo de master agotado de acuerdo con las normas de residuos de su localidad. (57 "Recogida y eliminación de consumibles agotados")

## 5 Instale un nuevo rollo de master.

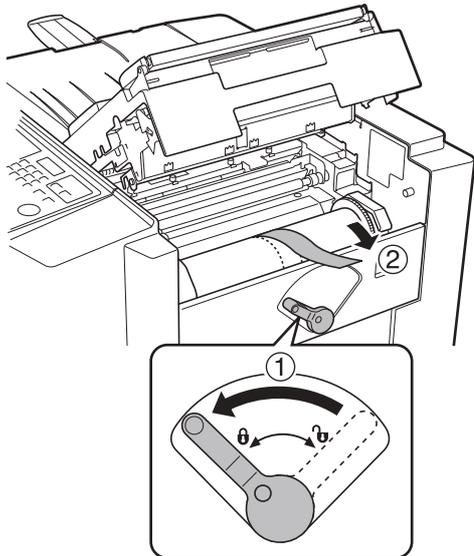
Retire el retractilado (película transparente) del nuevo rollo de master y coloque el rollo de modo que la marca [i] del interior del master quede a la izquierda.



► No retire la cinta todavía.

## 6 Mueva la palanca de bloqueo del rollo de masters en sentido contrario al de las agujas del reloj para bloquear el rollo de master.

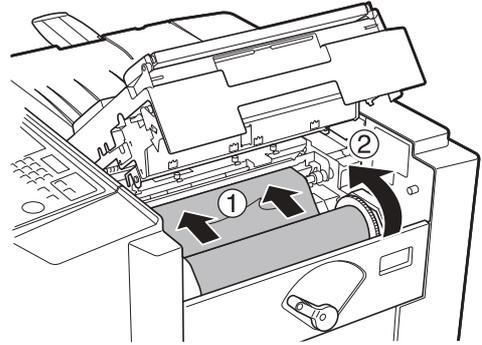
Una vez bloqueado el rollo de master, retire la cinta.



## 7 Inserte el borde superior del rollo de master en su entrada debajo de la pestaña de la guía de masters.

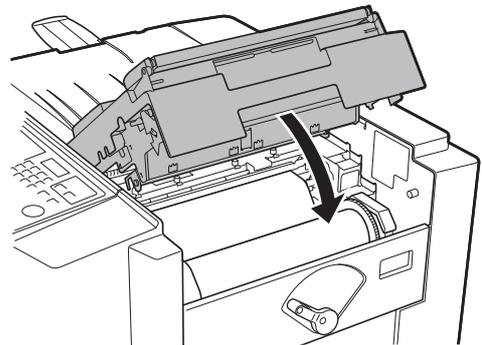
Inserte el borde superior debajo de la pestaña de la guía de masters hasta que se detenga (1).

Si el master está suelto, gire el reborde de la derecha hacia dentro para rebobinarlo (2).



## 8 Cierre la cubierta de la unidad de creación de masters.

Una vez cerrada la cubierta de la unidad de creación de masters, coloque la bandeja para originales en su posición.



## Sustitución del cartucho de tinta

Cuando se agota la tinta, se ilumina el piloto [INK CARTRIDGE] (página 64) y esta máquina se detiene. Sustituya el cartucho de tinta por uno nuevo.

- ▶ **Se recomienda utilizar los productos especificados por RISO al sustituir el cartucho de tinta.**
- ▶ **Mantenga la alimentación encendida al sustituir el cartucho de tinta.**

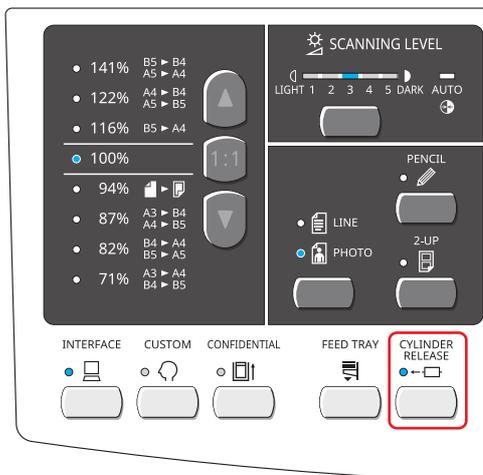


### Precaución

Puede que quede tinta en la zona situada alrededor del tambor. Procure no mancharse las manos o la ropa con la tinta. Si se mancha las manos, etc. con tinta, láveselas inmediatamente con jabón.

## 1 Pulse la tecla [CYLINDER RELEASE].

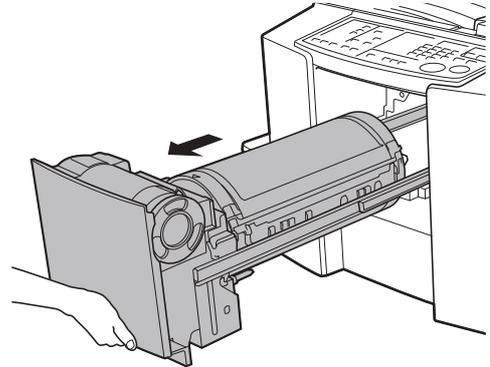
Asegúrese de que el piloto [CYLINDER RELEASE] está encendido.



- ▶ **Si extrae a la fuerza el tambor cuando su piloto de liberación está apagado, es posible que el tambor resulte dañado.**

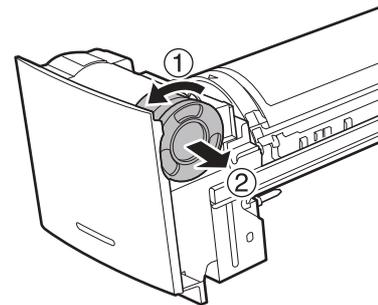
## 2 Extraiga el tambor.

Agarre el asa del tambor y extraiga el tambor hasta que se detenga.



## 3 Extraiga el cartucho de tinta vacío del soporte.

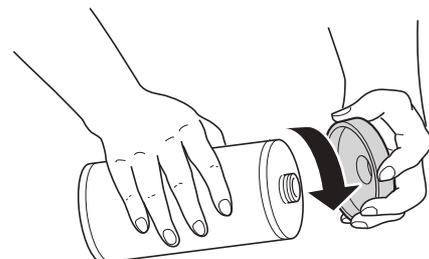
Gire el cartucho de tinta en sentido contrario al de las agujas del reloj y luego extráigalo.



- ▶ **Deseche el cartucho de tinta agotado de acuerdo con las normas de residuos de su localidad. (página 57 “Recogida y eliminación de consumibles agotados”)**

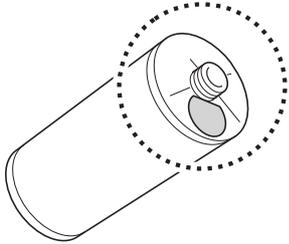
## 4 Retire la tapa de un cartucho de tinta nuevo.

Gire la tapa del cartucho de tinta para extraerla.



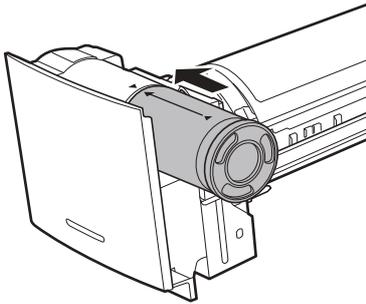


- ▶ No toque o golpee la superficie de salida del cartucho de tinta nuevo.  
No retire la etiqueta pegada a la superficie de salida del cartucho de tinta.



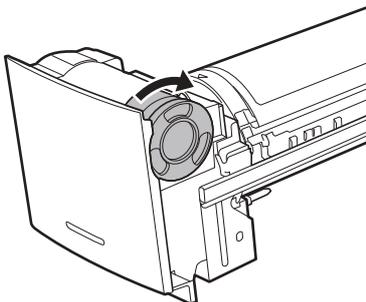
## 5 Inserte el nuevo cartucho de tinta.

Alinee la flecha del cartucho de tinta con la marca [▼] del soporte y empuje el cartucho de tinta hasta que se detenga.



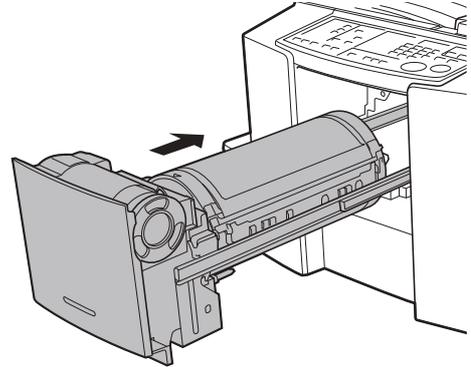
## 6 Bloquee el cartucho de tinta.

Gire el cartucho de tinta en el sentido de las agujas del reloj para bloquearlo.



## 7 Vuelva a colocar el tambor en la posición original.

Inserte el tambor hasta que se detenga.



## Vaciado del depósito de masters usados

Los masters usados se envían al depósito de masters usados. Cuando el depósito de masters usados esté lleno, se iluminará el piloto [🔍] EMPTY DISPOSAL BOX] (📖 64) y esta máquina se detendrá. Deseche los masters usados.



► **Mantenga la alimentación encendida al vaciar el depósito de masters usados.**



### Precaución

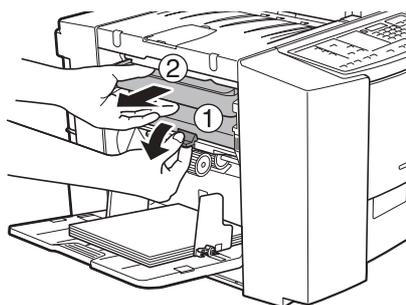
Si se mancha las manos, etc. con tinta, láveselas inmediatamente con jabón.

## 1 Extraiga el depósito de masters usados.

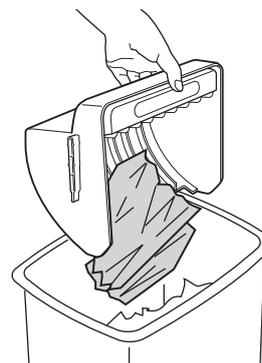
Baje la palanca de liberación del depósito de masters usados y extraiga el depósito.



► **Asegúrese de que la bandeja de alimentación de papel se baja hasta la parte inferior antes de extraer el depósito de masters usados. En caso contrario, pulse la tecla [FEED TRAY] en el panel de control para bajar la bandeja de alimentación de papel hasta la parte inferior.**

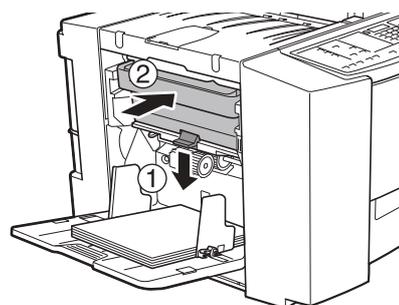


## 2 Deseche los masters expulsados.



## 3 Coloque el depósito de masters usados en su posición.

Baje la palanca de liberación del depósito de masters usados e inserte el depósito de masters usados empujándolo hasta que se detenga.



► **Una vez que extraiga el depósito de masters usados, asegúrese de vaciarlo antes de colocarlo en su posición.**

► **Deseche los masters expulsados de acuerdo con las normas de residuos de su localidad. (📖 57 “Recogida y eliminación de consumibles agotados”)**

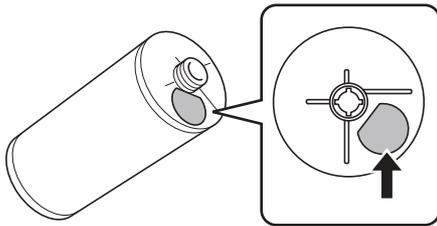
## Recogida y eliminación de consumibles agotados

### Cartucho de tinta

- Deseche los cartuchos de tinta agotados de acuerdo con las normativas de residuos de su localidad. Si fuera necesario, separe los componentes específicos siguiendo los procedimientos siguientes como referencia.

Piezas	Materiales
Cartucho de tinta y tapa	Plástico (polipropileno o polietileno)
Etiqueta	Plástico (metal incluido)
Tinta	Híbrido de carbono y petróleo, agua y pigmento

- Retire la etiqueta situada en el borde del cartucho de tinta despegándola de la sección indicada con la flecha en la ilustración siguiente y, a continuación, deséchela por separado.



#### Precaución

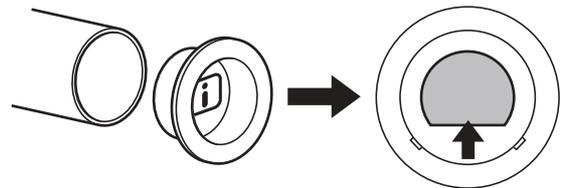
Puede que quede tinta en la zona situada alrededor del borde del cartucho de tinta. Procure no mancharse las manos o la ropa con la tinta. Si se mancha las manos, etc. con tinta, láveselas inmediatamente con jabón.

### Interior del master

- Deseche el interior del master agotado de acuerdo con las normativas de residuos de su localidad. Si fuera necesario, separe los componentes específicos siguiendo los procedimientos siguientes como referencia.

Piezas	Materiales
Interior	Papel
Rollo de master	Plástico, papel japonés
Tapa de plástico	Plástico (polipropileno)
Etiqueta	Plástico (metal incluido)

- Se ha acoplado un componente metálico en la parte inferior de la sección final estampada con la marca [i]. Retire la tapa de plástico del interior del master y despegue el componente metálico de la superficie trasera de la tapa.



### Master usado

- Deseche los masters usados de acuerdo con las normativas de residuos de su localidad. Si fuera necesario, separe los componentes específicos siguiendo los procedimientos siguientes como referencia.

Piezas	Materiales
Rollo de master	Plástico, papel japonés
Tinta	Híbrido de carbono y petróleo, agua y pigmento



- El master está fabricado con compuestos de carbono e hidrógeno. Si se quema totalmente, se convertirá en agua y dióxido de carbono.





# Capítulo 8

## Mantenimiento

## Mantenimiento

Es posible que el acabado de impresiones esté manchado o borroso si el cabezal de impresión térmica de la unidad de creación de masters, piezas como el cristal del escáner y la lámina blanca del alimentador de documentos, u otras piezas estén contaminados con polvo, suciedad, líquido corrector, etc. Se recomienda que realice el mantenimiento periódicamente.



### Precaución

No realice ningún procedimiento (ajuste, reparación, etc.) que no se haya descrito en esta guía. Cuando desee realizar un ajuste o reparación, consulte con su distribuidor o representante autorizado.

## Cabezal de impresión térmica

El cabezal de impresión térmica es un componente que genera calor durante la creación de masters y forma orificios diminutos en el master. Límpielo siempre que sustituya el rollo de master.

Abra la cubierta de la unidad de creación de masters y limpie suavemente el cabezal de impresión térmica en la parte posterior de la unidad varias veces con un paño suave, etc.



### Precaución

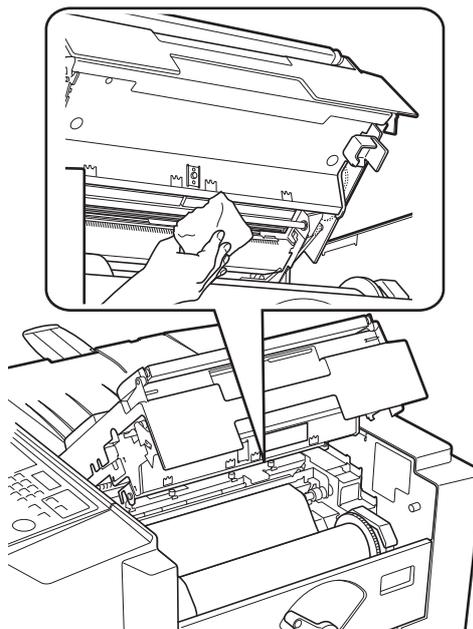


### Superficie caliente

Debido a que el cabezal de impresión térmica puede estar caliente, no lo toque directamente con los dedos.



- ▶ El cabezal de impresión térmica es extremadamente delicado. Evite los golpes o arañazos excesivos con un objeto pesado.
- ▶ El cabezal de impresión térmica es susceptible a la electricidad estática. Asegúrese de eliminar la carga de electricidad estática que se acumula en su cuerpo antes de la limpieza.

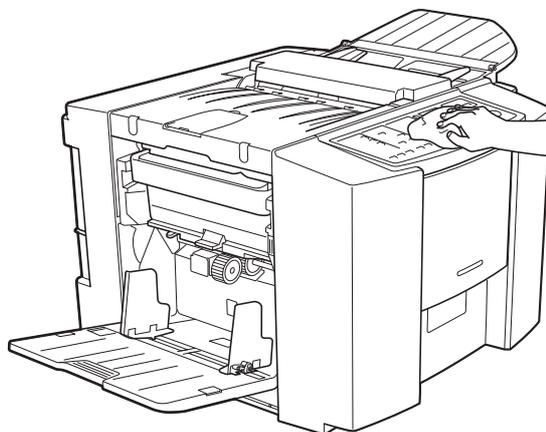


## Exterior

Utilice un paño suave para limpiar con delicadeza todo el exterior periódicamente para proteger el exterior de la máquina del polvo.

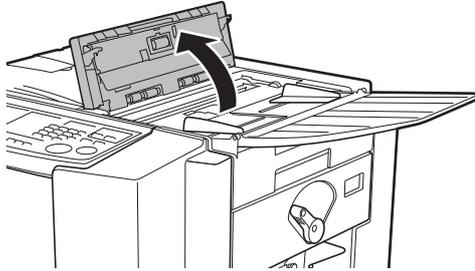


- ▶ El material utilizado para el exterior de la máquina es plástico. No utilice alcohol o disolvente para la limpieza.



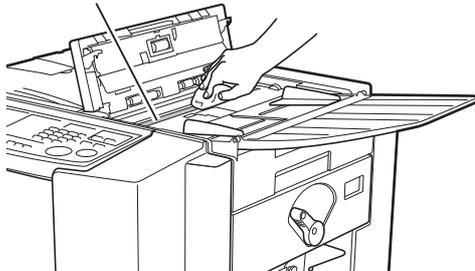
## Alimentador de documentos

- 1 **Agarre la palanca de liberación de originales y abra la cubierta.**

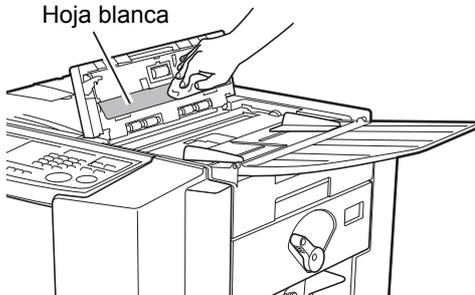


- 2 **Limpie con delicadeza el cristal del escáner y la lámina blanca con un paño suave o un pañuelo.**

Cristal del escáner



Hoja blanca

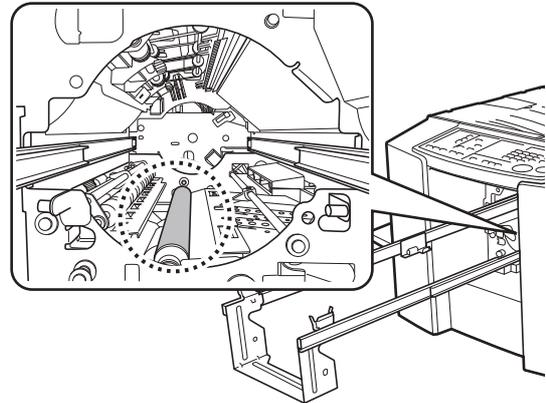


- ! ▶ Debido a que el cristal del escáner es muy delicado, evite golpearlo o arañarlo con un objeto pesado.
- ▶ Para una limpieza más eficaz, humedezca un paño suave o un pañuelo con una pequeña cantidad de alcohol antes de limpiar el cristal del escáner y la lámina blanca.

## Cilindro de presión

El cilindro de presión es un componente que presiona un papel contra la unidad de tambor. Si el cilindro de presión está manchado, pueden aparecer franjas de suciedad en el reverso de los papeles.

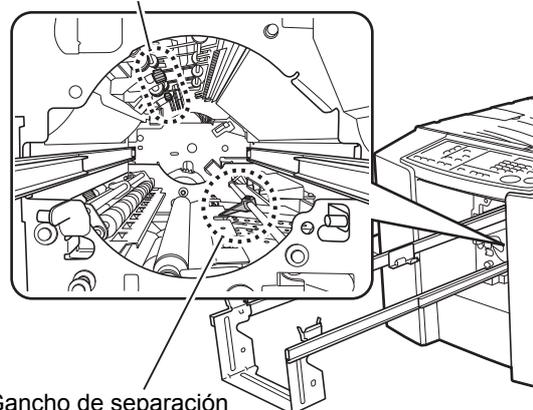
Limpie con delicadeza el cilindro de presión varias veces con un paño suave o un pañuelo.



### ⚠ Precaución

- Asegúrese de haber apagado esta máquina antes de limpiar el cilindro de presión.
- Pueden quedar restos de tinta en el interior de esta máquina una vez extraída la unidad de tambor. Procure no mancharse las manos o la ropa con la tinta. Si se mancha las manos, etc. con tinta, láveselas inmediatamente con jabón.
- Cuando coloque las manos en el interior de la unidad principal, evite tocar el gancho de separación del papel o los ganchos de extracción de masters. Podría cortarse con las puntas afiladas de estos ganchos.

Ganchos de extracción de masters



Gancho de separación del papel





# Capítulo 9

## Resolución de problemas

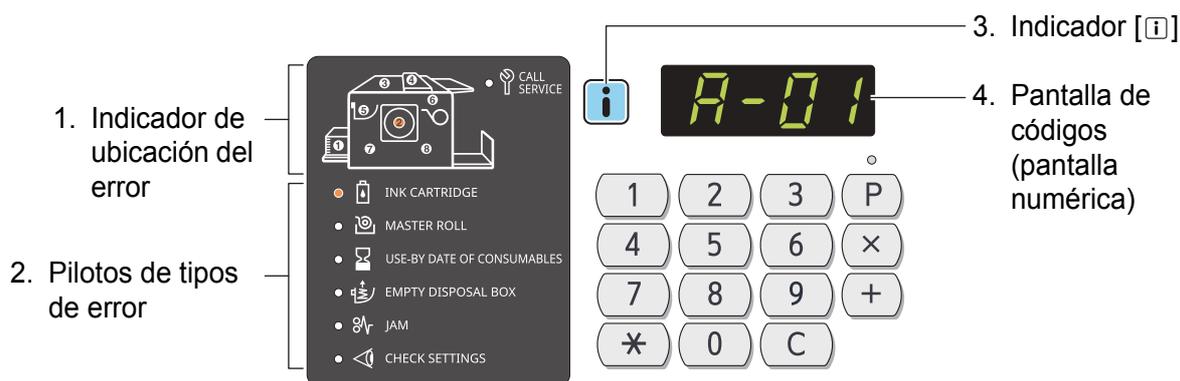
## Visualización de comprobación y errores

Cuando se produce un error en la máquina o bien cuando los consumibles u otras secciones aún no están preparados, la visualización de comprobación y errores muestra las ubicaciones de los errores y números que indican los tipos de error. Para algunos errores, los números de error se muestran en la pantalla numérica.

### Comprobación con la visualización de comprobación y errores

Además de los pilotos que muestran los tipos de error, se iluminan números que muestran las ubicaciones de los errores.

Compruebe la visualización y adopte el procedimiento adecuado en función de los métodos descritos en las páginas posteriores.



#### 1. Indicador de ubicación del error

Se enciende el piloto de la ubicación en la que se produce un error.

#### 2. Pilotos de tipos de error

##### • Piloto [i] INK CARTRIDGE (CARTUCHO DE TINTA)

Parpadea o se ilumina cuando queda poca cantidad.

Pantalla	Cantidad restante
Apagado	21% o más
Parpadeo (lento)	11-20%
Parpadeo (rápido)	10% o menos
Iluminado	Vacío

(📖 54 “Sustitución del cartucho de tinta”)

##### • Piloto [i] MASTER ROLL (ROLLO DE MASTER)

Parpadea o se ilumina cuando queda poca cantidad.

Pantalla	Cantidad restante
Apagado	21% o más
Parpadeo (lento)	11-20%
Parpadeo (rápido)	10% o menos
Iluminado	Vacío

(📖 52 “Configuración del rollo de master”)

- **Piloto [🕒 USE-BY DATE OF CONSUMABLES (FECHA DE CADUCIDAD DE CONSUMIBLES)]**  
Se ilumina cuando se ha alcanzado la fecha de caducidad de la tinta o el rollo de master.
- **Piloto [🗑️ EMPTY DISPOSAL BOX (VACIAR DEPÓSITO DE MASTERS USADOS)]**  
Se ilumina cuando el depósito de masters usados está lleno de masters descartados. (📖 56 “Vaciado del depósito de masters usados”)
- **Piloto [🚫 JAM (ATASCO)]**  
Se ilumina cuando se producen atascos de originales o papeles en el interior de la máquina o en el alimentador de documentos.
- **Piloto [⚙️ CHECK SETTINGS (COMPROBAR AJUSTES)]**  
Se ilumina cuando el tambor, el papel u otros elementos aún no se han configurado.
- **Piloto [📞 CALL SERVICE (LLAMAR AL SERVICIO TÉCNICO)]**  
Se ilumina cuando se produce un error que requiere asesoramiento o ayuda del personal de servicio técnico.



▶ Si no es posible recuperar la información del cartucho de tinta y el rollo de master, el estado de la cantidad restante no se indica y el piloto continúa iluminado.

### 3. Indicador [i]

El color del indicador [i] muestra el estado de esta máquina.

Pantalla	Descripción
(azul)	Esta máquina funciona correctamente.
(amarillo)	Esta máquina funciona correctamente, pero la función (visualización de cantidad restante, etc.) que requiere la información coincidente no se puede activar. 📖 74 “Cuando el indicador [i] parpadea y se muestra [H] en la pantalla numérica”
(Off)	📖 75 “Cuando el indicador [i] se apaga y se muestra un código de error en la pantalla numérica”

### 4. Pantalla de códigos (pantalla numérica)

El código de error o aviso parpadea.

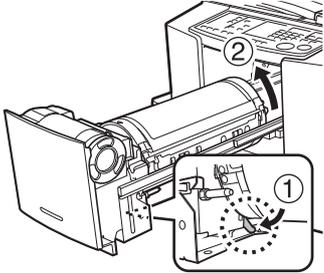
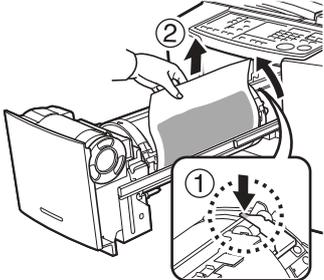
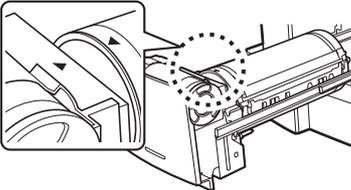


▶ Si el código no se muestra, pulse la tecla [✖].

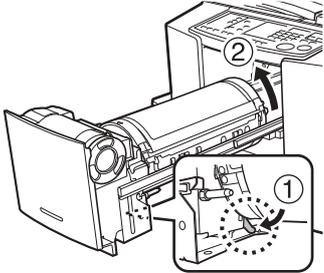
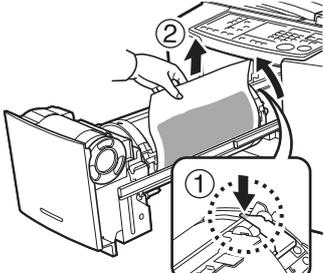
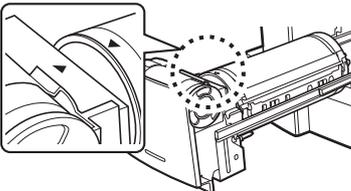
#### ■ P00-0000: Error de servicio técnico

Cuando se ilumine el piloto [📞 CALL SERVICE], compruebe el código (P00-0000) en la pantalla numérica y póngase en contacto con su distribuidor o representante autorizado.

### ■ A00-0000: Error de atasco de master

Ubicación	Tipo	Código	Causa posible	Acción
6	8/r	A01	Un master no se ha colocado correctamente.	<p>Abra la cubierta de la unidad de creación de masters, extraiga el rollo de master y coloque el master correctamente. Si el master está suelto, gire el reborde derecho hacia dentro para corregirlo y cierre la cubierta de la unidad de creación de masters. (<a href="#">libro</a> 52 "Configuración del rollo de master")</p>
2	8/r	A02	Un master no se ha enrollado correctamente alrededor del tambor.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Extraiga el tambor. (<a href="#">libro</a> 72 "Extracción del tambor") Si no hay ningún master enrollado alrededor del tambor, continúe con el paso 6). Si está enrollado, continúe con el paso 2).</li> <li>2) Presione la palanca de liberación del tambor (1), sujete el borde del tambor y gire el tambor hasta que la placa de fijación (placa metálica que bloquea el master) sobresalga por la parte superior (2).</li> </ol>  <ol style="list-style-type: none"> <li>3) Presione la palanca de liberación de la placa de fijación (1) para desbloquear la placa de fijación, sujete el borde del master y luego separe el master mientras gira el tambor (2).</li> </ol>  <ol style="list-style-type: none"> <li>4) Gire el tambor hasta que quede bloqueado por la palanca de liberación del tambor y las marcas ▲ y ▼ queden alineadas.</li> </ol>  <ol style="list-style-type: none"> <li>5) Coloque el tambor en la máquina.</li> <li>6) Abra la cubierta de la unidad de creación de masters y vuelva a colocar el master.</li> <li>7) Cierre la cubierta de la unidad de creación de masters.</li> <li>8) Vuelva a realizar la operación de creación de masters.</li> </ol>

Ubicación	Tipo	Código	Causa posible	Acción
2	8/r	A02	Un master no se ha enrollado correctamente alrededor del tambor.	<p> <b>Precaución</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• El tambor se compone de numerosas piezas metálicas. No toque dichas piezas más de lo necesario. Podría cortarse la mano.</li> <li>• Al girar el tambor durante el mantenimiento, sujete el borde exterior del tambor. Es posible que se ensucie las manos de tinta si presiona el master enrollado alrededor del tambor.</li> <li>• La placa de fijación se abre al presionar la palanca de liberación de la placa de fijación. Al liberar la palanca, la placa de fijación se cierra. Tenga mucho cuidado para evitar pellizcarse, ya que podría sufrir lesiones en la mano.</li> <li>• Al extraer el master del tambor, la tinta se esparce en el master. Evite que el master entre en contacto con otras piezas u objetos.</li> </ul>
2	8/r	A04	La expulsión del master ha fallado.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Extraiga el tambor y retire el master del tambor con la mano. ( 72 “Extracción del tambor”)</li> <li>2) Vuelva a colocar el tambor.</li> <li>3) Pulse la tecla [START].</li> </ol>
5	8/r	A05	Se ha producido un atasco del master en la sección de masters usados.	<p>Extraiga el depósito de masters usados y retire el master atascado. ( 56 “Vaciado del depósito de masters usados”)</p> <p>Si no puede retirar el master atascado incluso después de extraer el depósito de masters usados, abra la unidad de expulsión de masters y retire el master.</p> <div data-bbox="932 1211 1273 1496" data-label="Image"> </div> <p> <b>► Una vez que extraiga el depósito de masters usados, asegúrese de vaciarlo antes de volver a colocarlo en su posición.</b></p>

Ubicación	Tipo	Código	Causa posible	Acción
2	8r	A16	Un master innecesario permanece en el tambor.	<p>1) Extraiga el tambor. (<a href="#">libro 72</a> “Extracción del tambor”)</p> <p>2) Presione la palanca de liberación del tambor (1), sujete el borde del tambor y gire el tambor hasta que la placa de fijación (placa metálica que bloquea el master) sobresalga por la parte superior (2).</p>  <p>3) Presione la palanca de liberación de la placa de fijación (1) para desbloquear la placa de fijación, sujete el borde del master y luego separe el master mientras gira el tambor (2).</p>  <p>4) Gire el tambor hasta que quede bloqueado por la palanca de liberación del tambor y las marcas ▲ y ▼ queden alineadas.</p>  <p>5) Coloque el tambor en la máquina. 6) Abra la cubierta de la unidad de creación de masters y vuelva a colocar el master. 7) Cierre la cubierta de la unidad de creación de masters. 8) Vuelva a realizar la operación de creación de masters.</p>
6	8r	A17	Un master no se ha cortado correctamente.	<p>1) Extraiga el rollo de master y cierre la cubierta de la unidad de creación de masters. 2) Vuelva a colocar el master. (<a href="#">libro 52</a> “Configuración del rollo de master”)</p>
6	4	A34	Un rollo de master no se ha colocado correctamente.	<p>Coloque el rollo de master correctamente. (<a href="#">libro 52</a> “Configuración del rollo de master”)</p> <p><b>!</b> Si el rollo de master rebobinado presenta arrugas o cortes en zig-zag, corte el extremo del rollo de master con una cuchilla, etc. y luego colóquelo.</p>

**■ C00-0000: Error de consumible**

Si el código no se muestra, pulse la tecla [✖].

Ubicación	Tipo	Código	Causa posible	Acción
2		C01	La tinta se ha agotado.	Sustituya el cartucho de tinta por uno nuevo. ( <a href="#">libro</a> 54 "Sustitución del cartucho de tinta")
6		C02	El rollo de master se ha agotado.	Extraiga el interior del master de la unidad de creación de masters y luego coloque un nuevo rollo de master. ( <a href="#">libro</a> 52 "Configuración del rollo de master")
5		C03	El depósito de masters usados está lleno.	Elimine los masters en el depósito de masters usados. ( <a href="#">libro</a> 56 "Vaciado del depósito de masters usados")
1		C04	La bandeja se ha quedado sin papel.	Coloque el papel en la bandeja de alimentación de papel. ( <a href="#">libro</a> 22 "Configuración de la bandeja de alimentación de papel y el papel")
2		C11	La tinta es antigua.	Sustituya el cartucho de tinta por uno nuevo. ( <a href="#">libro</a> 54 "Sustitución del cartucho de tinta")
6		C12	El master es antiguo.	Sustituya el rollo de master por uno nuevo. ( <a href="#">libro</a> 52 "Configuración del rollo de master")
2 6		C13	La tinta y el master son antiguos.	Sustituya el cartucho de tinta y el rollo de master por otros nuevos. ( <a href="#">libro</a> 54 "Sustitución del cartucho de tinta") ( <a href="#">libro</a> 52 "Configuración del rollo de master")

**■ D00-0000: Error de instalación**

Si el código no se muestra, pulse la tecla [✖].

Ubicación	Tipo	Código	Causa posible	Acción
2		D01	El tambor no está colocado en su sitio o correctamente.	Coloque el tambor correctamente.
3		D02	Se ha colocado un tambor inadecuado.	Coloque un tambor adecuado. <b>► Utilice el tambor dedicado para esta máquina. Si se utilizan otros tambores, se pueden producir fallos de funcionamiento o problemas.</b>
2		D03	El cartucho de tinta no se ha colocado en su sitio.	Coloque el cartucho de tinta correctamente. ( <a href="#">libro</a> 54 "Sustitución del cartucho de tinta")
2		D04	Se ha colocado un cartucho de tinta inadecuado.	Coloque un cartucho de tinta adecuado. <b>► Utilice el cartucho de tinta recomendado por RISO. Si se utilizan otros cartuchos de tinta, se pueden producir fallos de funcionamiento o problemas.</b>
			La etiqueta en el borde del cartucho de tinta se ha despegado o manchado.	La etiqueta en el borde del cartucho de tinta contiene la información necesaria para la impresión. Coloque un cartucho de tinta en el que haya una etiqueta sin manchas pegada correctamente. ( <a href="#">libro</a> 54 "Sustitución del cartucho de tinta")
6		D05	El rollo de master no se ha colocado en su sitio.	Coloque el rollo de master correctamente. ( <a href="#">libro</a> 52 "Configuración del rollo de master")
3 5		D07	El depósito de masters usados no está colocado en su sitio o correctamente.	Coloque el depósito de masters usados correctamente. ( <a href="#">libro</a> 56 "Vaciado del depósito de masters usados")

Ubicación	Tipo	Código	Causa posible	Acción
6		D08	La cubierta de la unidad de creación de masters está abierta o no está colocada correctamente.	Cierre la cubierta de la unidad de creación de masters correctamente.
-		D13	Se ha extraído la cubierta posterior de esta máquina.	Consulte con su distribuidor o representante autorizado.
6		D17	Se ha colocado un rollo de master inadecuado.	Coloque un rollo de master adecuado.  <b>► Utilice el rollo de master recomendado por RISO. Si se utilizan otros rollos de master, se pueden producir fallos de funcionamiento o problemas.</b>
			La etiqueta en el lado opuesto a la marca [i] del interior del master se ha despegado o contaminado.	La etiqueta colocada en el lado opuesto a la marca [i] del interior del master contiene la información necesaria para la impresión. Coloque un rollo de master que contenga una etiqueta que no esté doblada ni cortada. ( 52 “Configuración del rollo de master”)
4		D23	La cubierta del alimentador de documentos está abierta o no está colocada correctamente.	Cierre la cubierta del alimentador de documentos correctamente.
2		D45	La tinta no se suministra adecuadamente desde el cartucho de tinta.	Es posible que el cartucho de tinta no se haya instalado correctamente. Retire el cartucho de tinta y vuelva a colocarlo. ( 54 “Sustitución del cartucho de tinta”)

### ■ E00-0000: Error de llamada de mantenimiento

Ubicación	Tipo	Código	Causa posible	Acción
-		E01	Batería baja.	Consulte con su distribuidor o representante autorizado para obtener información sobre la sustitución de la batería.
-		E02	Notifica al usuario acerca de la necesidad de una inspección periódica.	Consulte con su distribuidor o representante autorizado para obtener información sobre la inspección periódica.

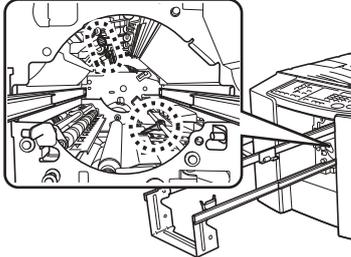
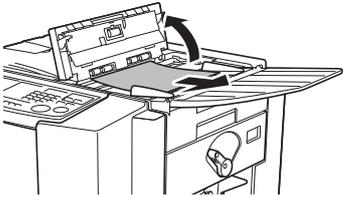
### ■ F00-0000: Advertencia

Si el código no se muestra, pulse la tecla [\*].

Ubicación	Tipo	Código	Causa posible	Acción
2		F01	No hay ningún master colocado en el tambor.	Realice la creación de masters.  <b>► Si deja el tambor sin un master colocado, el tambor se secará, situación que puede provocar fallos de funcionamiento. Asegúrese de realizar la creación de masters o [CONFIDENTIAL] ( 43) y cargue un master en el tambor.</b>
-		F05	Se está realizando un intento de imprimir una cantidad de copias menor que la cantidad de impresión mínima.	Introduzca un valor que sea mayor que el valor que se especifica en [Número min. copias] ( 47) bajo [Modo ajuste personal].
6		F50	El cabezal de impresión térmica está demasiado caliente.	Espere a que el cabezal de impresión térmica se enfríe. Pulse la tecla [RESET] para borrar el mensaje de advertencia.

Ubicación	Tipo	Código	Causa posible	Acción
-		F51	Ha pasado la fecha de caducidad recomendada de la tinta.	Pulse la tecla [RESET] para borrar el mensaje de advertencia. Para usar el cartucho de tinta en condiciones óptimas, utilícelo dentro de un período de aproximadamente 18 meses desde la fecha de fabricación.
-		F56	Ha pasado la fecha de caducidad recomendada del master.	Pulse la tecla [RESET] para borrar el mensaje de advertencia. Para usar el rollo de master en condiciones óptimas, utilícelo dentro de un período de aproximadamente 18 meses desde la fecha de fabricación.
-		F57	Ha pasado la fecha de caducidad recomendada de la tinta y el master.	Pulse la tecla [RESET] para borrar el mensaje de advertencia. Para usar el cartucho de tinta y el rollo de master en condiciones óptimas, utilícelos dentro de un período de aproximadamente 18 meses desde la fecha de fabricación.

**J00-0000: Error de atasco de papel**

Ubicación	Tipo	Código	Causa posible	Acción
2	8r	J00*	Se ha producido un atasco de papel alrededor del tambor.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Extraiga el tambor. ( 72 “Extracción del tambor”)</li> <li>2) Si encuentra papel atascado, retírelo.</li> </ol> <p> <b>Precaución</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Al colocar la mano en la máquina para retirar papel, no toque el gancho de separación del papel. Podría herirse la mano con la punta afilada del gancho.</li> </ul> 
4			Se ha producido un atasco de original en el alimentador de documentos.	<p>Retire el original atascado en el alimentador de documentos.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Agarre la palanca de liberación de originales y abra el alimentador de documentos para retirar el original atascado.</li> </ul> 
8			Se ha producido un atasco de papel en la sección de la bandeja de alimentación de papel.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Pulse la tecla [FEED TRAY] para bajar la bandeja de alimentación de papel y retire el papel atascado.</li> <li>2) Vuelva a colocar el papel.</li> <li>3) Si las indicaciones de error no desaparecen, pulse la tecla [RESET].</li> </ol>
9			Se ha producido un atasco de papel en la sección de la bandeja de recepción del papel.	<p>Retire el papel atascado en la sección de la bandeja de recepción del papel.</p> <p>Si ha cambiado la posición de papel horizontal, ajuste también la posición de las guías del papel de la bandeja de salida.</p> <p>Si las indicaciones de error no desaparecen, pulse la tecla [RESET].</p>

\* El número indicado en la parte “00” de “J00” varía en función de la ubicación del error.

## Extracción del tambor

Cuando desee retirar el papel atascado en el interior de esta máquina, puede extraer el tambor.



### Precaución

- Pueden quedar restos de tinta en las zonas cercanas al tambor o en el interior de esta máquina una vez extraída la unidad de tambor. Procure no mancharse las manos o la ropa con la tinta. Si se mancha las manos, etc. con tinta, láveselas inmediatamente con jabón.
- Cuando coloque las manos en el interior de la unidad principal, evite tocar los salientes o bordes de la placa de metal. Podrían producirse lesiones.
- No coloque el tambor en posición vertical. Podría manchar el suelo, etc.

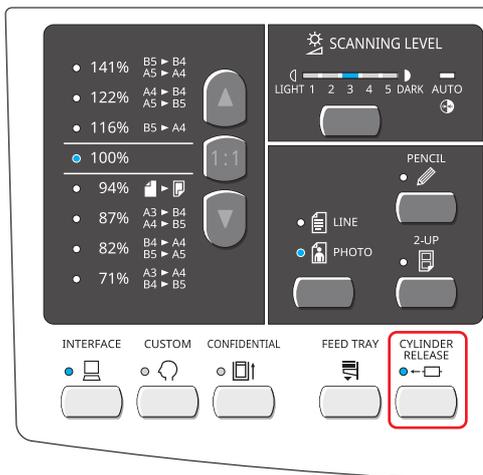


- ▶ **Utilice un tambor dedicado para esta máquina. Solo se admite la tinta negra.**
- ▶ **Mantenga la alimentación encendida al retirar o sustituir el tambor.**
- ▶ **Almacene el tambor sustituido en horizontal en la carcasa del tambor.**

## 1

### Pulse la tecla [CYLINDER RELEASE].

Asegúrese de que el piloto [CYLINDER RELEASE] está encendido.

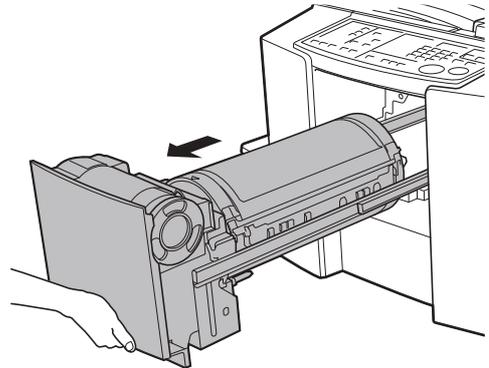


- ▶ **Si extrae a la fuerza el tambor cuando su piloto de liberación está apagado, es posible que el tambor resulte dañado.**

## 2

### Extraiga el tambor.

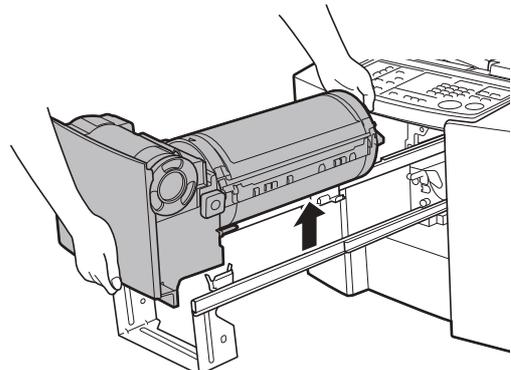
Agarre el asa del tambor y extraiga el tambor hasta que se detenga.



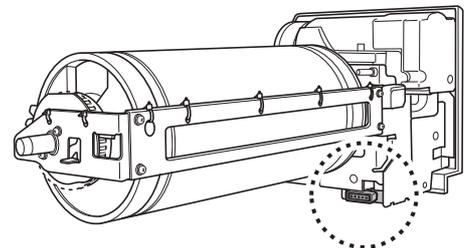
## 3

### Retire el tambor.

Levante el tambor con ambas manos para retirarlo de la guía.

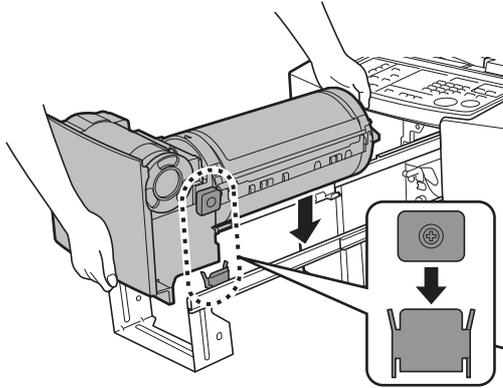


- ▶ **No toque el conector del tambor. Si lo hiciera, podría causar un fallo de funcionamiento del tambor debido a la electricidad estática y otros factores.**



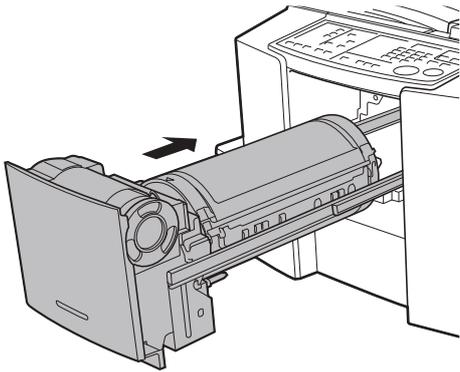
## 4 Instale el tambor.

Alinee el saliente del tambor con la toma en la guía y coloque el tambor en horizontal en relación con la guía.



## 5 Vuelva a colocar el tambor en la posición original.

Inserte el tambor hasta que se detenga.



## Cuando el indicador [i] parpadea y se muestra [H] en la pantalla numérica

Para mantener las condiciones de impresión óptima, esta máquina obtiene la información de los consumibles. Si no se puede obtener la información, se muestra un código que empieza por [H] en la pantalla numérica. Introduzca un valor adecuado.



- ▶ La empresa no asume responsabilidad alguna por los casos en los que utilice cualquier consumible distinto de los consumibles recomendados por RISO. Tampoco podemos proporcionar valores adecuados para la configuración. Si se desconocen los valores adecuados para la configuración, se recomienda que realice el ajuste cambiando valores desde [1] en adelante, y comprobado al mismo tiempo los resultados de impresión.
- ▶ Si se realizan las operaciones siguientes, se borrarán los valores introducidos. En este caso, es necesario volver a introducir dichos valores.
  - El interruptor de encendido se apaga y se vuelve a encender.
  - La tecla [START] está pulsada mientras esta máquina está en modo de reposo.

### ■ Entrada información tinta

Configure los elementos en función de la tabla siguiente.

Código	Descripción de ajuste	Valor
H1	<b>Ajuste de color de tinta</b> Introduzca [1].	1 (negro)
HE	<b>Ajuste de fecha de caducidad de tinta (mes)</b> Introduzca el mes durante el que se mostrará el aviso [F51] (71). Al pulsar la tecla [START] se accede al siguiente paso.	01 a 12 ( Introducir el mes (dígitos dobles))
HY	<b>Ajuste de fecha de caducidad de tinta (año)</b> Introduzca el año durante el que se mostrará el aviso [F51] (71). Al pulsar la tecla [START], se finaliza la entrada de la información de tinta.	01 a 99 ( Introducir el año (dos dígitos))

### ■ Entrada información master

Configure los elementos en función de la tabla siguiente.

N.º	Descripción de ajuste	Valor
H4	<b>Densidad master</b> Introduzca el valor de ajuste para obtener la densidad de creación de masters adecuada en función del master. Al pulsar la tecla [START] se accede al siguiente paso.	1 (Clara) a 10 (Oscura)
HE	<b>Ajuste de fecha de caducidad de master (mes)</b> Introduzca el mes durante el que se mostrará el aviso [F56] (71). Al pulsar la tecla [START] se accede al siguiente paso.	01 a 12 ( Introducir el mes (dígitos dobles))
HY	<b>Ajuste de fecha de caducidad de master (año)</b> Introduzca el año durante el que se mostrará el aviso [F56] (71). Al pulsar la tecla [START], se finaliza la entrada de la información de master.	01 a 99 ( Introducir el año (dos dígitos))

---

## Cuando el indicador [i] se apaga y se muestra un código de error en la pantalla numérica

---

Consulte las páginas siguientes y realice una acción en función del código.  
Si el código no se muestra, pulse la tecla [✖].

Código	Página de referencia
C01	 69
C02	 69
D04	 69
D17	 70
Otro error D	 69 a  70

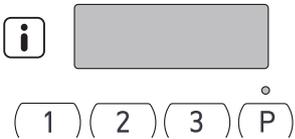
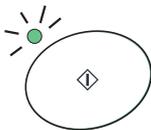
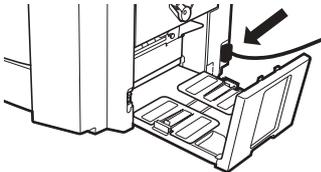
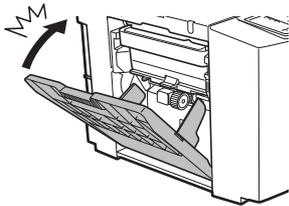
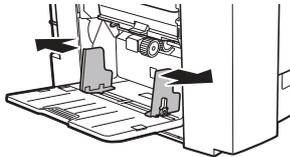
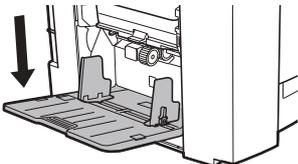
## Resolución de problemas

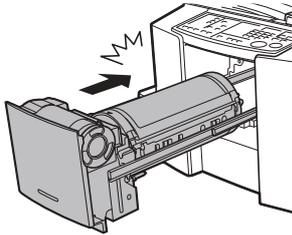
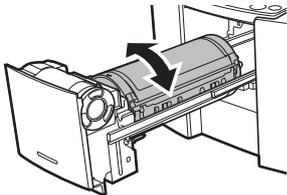
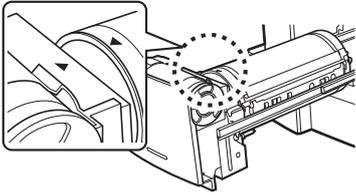
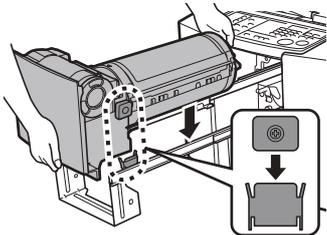
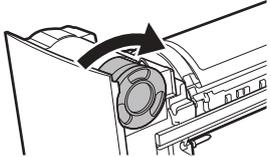
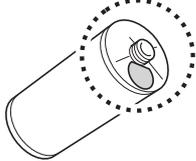
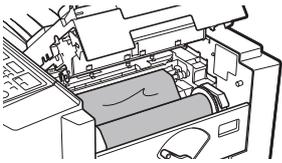
Compruebe la tabla siguiente y adopte las medidas adecuadas antes de consultar con su distribuidor o representante autorizado.

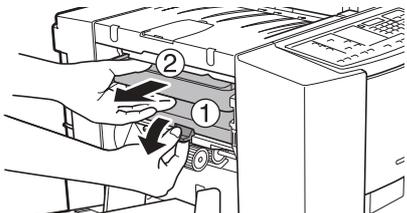
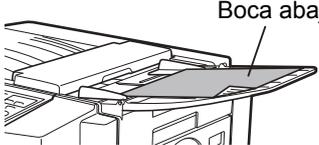
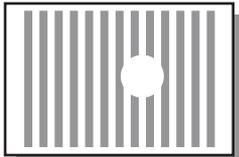
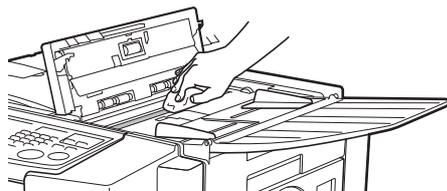
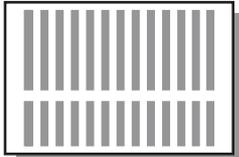
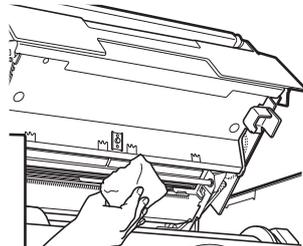


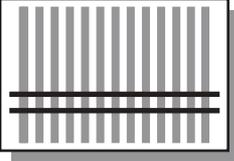
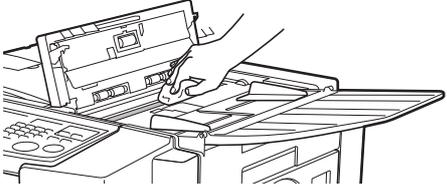
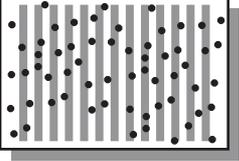
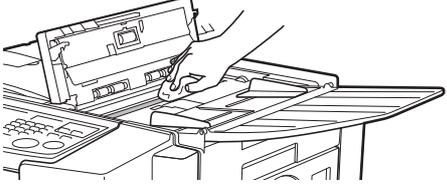
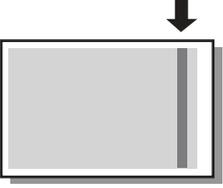
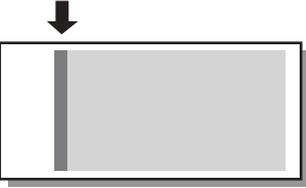
### Precaución

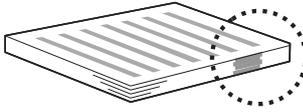
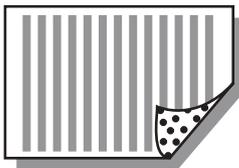
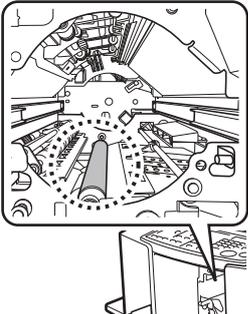
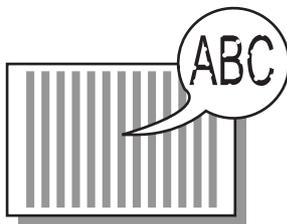
No realice ningún procedimiento (ajuste, reparación, etc.) que no se haya descrito en esta guía. Cuando desee realizar un ajuste o reparación, consulte con su distribuidor o representante autorizado.

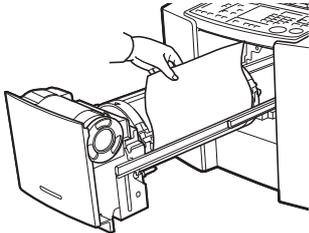
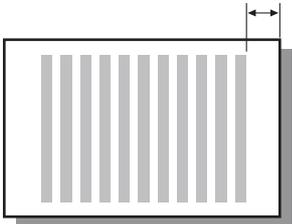
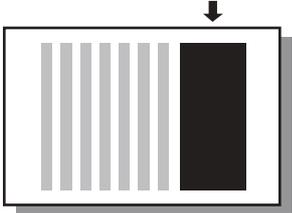
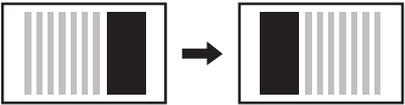
Problema	Punto de comprobación	Acción
<p>No aparece nada en la pantalla numérica aunque la alimentación está encendida.</p> 	<p>Compruebe si el piloto de tecla [START] está iluminado en verde.</p> 	<p>Esta máquina está en modo de reposo. Pulse la tecla [START] para activar las operaciones de esta máquina.</p>
	<p>Compruebe si se produce algún error.</p>	<p>Pulse la tecla [*] para mostrar el código oculto en la pantalla numérica. (<a href="#">64</a> “Visualización de comprobación y errores”)</p>
<p>Esta máquina no se inicia cuando la alimentación está encendida.</p>	<p>Compruebe si se ha conectado la alimentación.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe que el cable de alimentación esté bien conectado a esta máquina y a la toma eléctrica.</li> <li>• Compruebe si el interruptor de corriente industrial se ha activado.</li> </ul>
<p>La bandeja de alimentación de papel no se puede cerrar.</p> 	<p>Compruebe si las guías del papel de la bandeja de alimentación se han extendido al máximo.</p> 	<p>Encienda la alimentación y baje la bandeja de alimentación de papel hasta la parte inferior. A continuación, levante las palancas de bloqueo para las guías del papel de la bandeja de alimentación, extienda las guías hasta el límite y cierre la bandeja de alimentación de papel. (<a href="#">22</a> “Configuración de la bandeja de alimentación de papel y el papel”)</p>
	<p>Compruebe si la alimentación se ha apagado antes de bajar la bandeja de alimentación de papel hasta la parte inferior.</p> 	

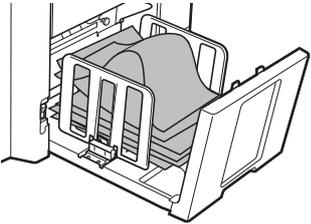
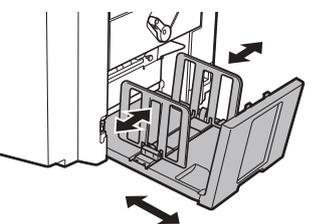
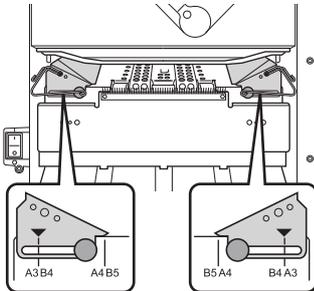
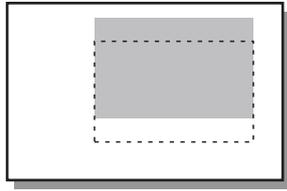
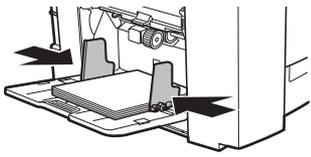
Problema	Punto de comprobación	Acción
<p>No se puede colocar el tambor en su posición.</p> 	<p>Compruebe si el tambor se ha girado a la posición de detención correcta.</p> 	<p>Si el tambor se ha girado manualmente, asegúrese de devolverlo a su posición, de modo que las marcas ▼ y ▲ queden alineadas una vez finalizado el procedimiento.</p> 
	<p>Compruebe si el tambor se ha colocado correctamente en la guía.</p>	<p>Coloque el tambor correctamente en la guía. (📖 72 "Extracción del tambor")</p> 
<p>El piloto [🖨️ INK CARTRIDGE] permanece iluminado aunque se coloque un cartucho de tinta en su sitio.</p>	<p>Compruebe si el cartucho de tinta se ha colocado correctamente.</p>	<p>Después de insertar el cartucho de tinta, gírelo en el sentido de las agujas del reloj para bloquearlo. (📖 54 "Sustitución del cartucho de tinta")</p> 
	<p>Compruebe si la etiqueta en el borde del cartucho de tinta se ha arañado o despegado.</p> 	<p>No puede utilizar un cartucho de tinta si su etiqueta está arañada o despegada. Coloque un nuevo cartucho de tinta. (📖 54 "Sustitución del cartucho de tinta")</p>
<p>El piloto [🖨️ MASTER ROLL] permanece iluminado aunque se coloque un rollo de master en su sitio.</p>	<p>Compruebe si el rollo de master se ha colocado correctamente.</p> 	<p>Coloque el rollo de master de forma que el lado del interior del master con la marca [🖨️] quede a la izquierda. (📖 52 "Configuración del rollo de master")</p>
	<p>Compruebe si la sección [🖨️] del interior del master está doblada o cortada.</p>	<p>No puede utilizar el rollo de master si su sección [🖨️] está doblada o cortada. Coloque un nuevo rollo de master. (📖 52 "Configuración del rollo de master")</p>

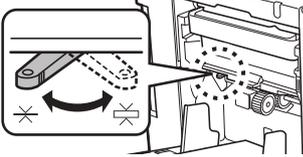
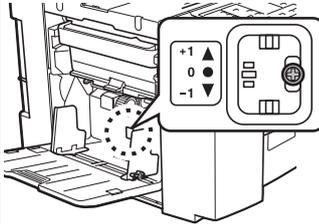
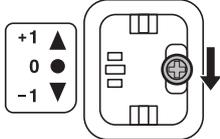
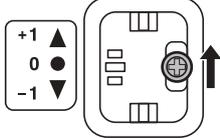
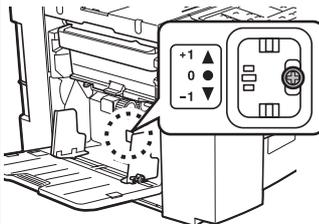
Problema	Punto de comprobación	Acción
No se puede retirar el depósito de masters usados.	Compruebe si ha bajado la palanca de liberación del depósito de masters usados.	<p>Baje la palanca de liberación del depósito de masters usados (1) mientras extrae el depósito. (📖 56 “Vaciado del depósito de masters usados”)</p> 
En las copias no aparece ninguna imagen.	Compruebe si el original se ha colocado orientado hacia arriba.	<p>Coloque el original orientado hacia abajo. (📖 25 “Impresión de originales en papel”)</p> 
<p>Falta una parte de la imagen en los papeles impresos.</p> 	<p>Compruebe si el cristal del escáner del alimentador de documentos está manchado.</p>	<p>Limpié el cristal del escáner con un paño suave, etc. (📖 61 “Alimentador de documentos”)</p> 
<p>Aparecen líneas en blanco en los papeles impresos.</p> 	<p>Compruebe si el cabezal de impresión térmica de la unidad de creación de masters o el cristal del escáner del alimentador de documentos están manchados.</p>	<p>Limpié el cabezal de impresión térmica o el cristal del escáner con un paño suave, etc. (📖 60 “Cabezal de impresión térmica”)</p> 

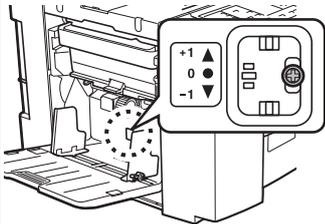
Problema	Punto de comprobación	Acción
<p>Aparecen líneas en los papeles impresos.</p> 	<p>Compruebe si el cristal del escáner del alimentador de documentos está manchado.</p>	<p>Limpie el cristal del escáner con un paño suave, etc. (📖 61 “Alimentador de documentos”)</p> 
<p>El fondo general de los papeles impresos está manchado.</p> 	<p>Compruebe si se utiliza papel de colores, como un periódico, como el original.</p>	<p>Aclare el contraste en [SCANNING LEVEL] (📖 31) y vuelva a realizar la creación de masters.</p>
<p>Las copias impresas están sucias.</p>	<p>Compruebe si el cristal del escáner del alimentador de documentos está manchado.</p>	<p>Limpie el cristal del escáner con un paño suave, etc. (📖 61 “Alimentador de documentos”)</p> 
<p>Los caracteres y las imágenes en el área a aproximadamente 10 mm (13/32 pulgadas) de la parte superior de copias están manchados de tinta.</p> 	<p>Compruebe si el margen en la parte superior del papel impreso es suficiente.</p>	<p>Baje la posición de impresión para proporcionar un margen superior más ancho o invierta las partes superior e inferior del original. (📖 13 “Área de impresión”)</p>
<p>El borde inferior de las copias impresas está manchado de tinta.</p> 	<p>Compruebe si se ha colocado un tamaño de papel de más de 410 mm (16 5/32 pulgadas) en la bandeja de alimentación de papel durante el proceso de creación de masters.</p>	<p>Reduzca el tamaño del original y vuelva a realizar la operación de creación de masters. (📖 13 “Área de impresión”)</p>

Problema	Punto de comprobación	Acción
<p>Los bordes de los papeles impresos se han manchado de tinta.</p> 	<p>Compruebe si una esquina de un papel grueso, como una tarjeta postal, araña el master durante la impresión.</p> <p>Compruebe si ha transcurrido un período de tiempo considerable para el rollo de master que se utilizó después de la creación de masters anterior.</p>	<p>Vuelva a realizar la creación de masters. Utilice papeles que sean adecuados para esta máquina. (📖 12 “Papeles de impresión”)</p> <p>Vuelva a realizar la creación de masters.</p>
<p>El reverso del papel impreso está manchado de tinta.</p> 	 <p>Compruebe si el cilindro de presión está manchado de tinta.</p> <p>Compruebe si se utiliza un papel que no absorbe la tinta con eficacia.</p>	<p>Extraiga el tambor y luego limpie el cilindro de presión con un paño suave, etc. (📖 61 “Cilindro de presión”)</p> <p>Si la posición de impresión se desvía del papel, puede provocar que el cilindro de presión se manche de tinta. Ajuste la posición de impresión dentro del tamaño del papel.</p> <p>Debido a que el siguiente papel se introduce antes de que se seque la tinta, esta se adhiere al reverso de los papeles. Adopte las medidas siguientes.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilice papeles que absorban la tinta con eficacia.</li> <li>• Reduzca la velocidad de impresión. [SPEED] (📖 36)</li> <li>• Reduzca la densidad de tinta. [SCANNING LEVEL] (📖 31)</li> </ul>
<p>Las imágenes impresas aparecen difuminadas. El texto impreso aparece borroso.</p> 	<p>Compruebe si la impresión se ha realizado tras un período de tiempo prolongado sin utilizar el tambor.</p> <p>Compruebe si el propio original está difuminado.</p> <p>Compruebe si la temperatura es baja (por debajo de 15°C [59°F]) en el lugar donde está instalada esta máquina o donde están guardados los cartuchos de tinta.</p>	<p>Si el tambor no se utiliza durante un período de tiempo prolongado, es posible que la tinta de la superficie del tambor se seque. La impresión en tal estado puede provocar una impresión difuminada en los primeros papeles justo después de iniciarse el proceso. Pulse la tecla [PROOF] e imprima varios papeles antes de iniciar la impresión real. Al ejecutar [Entintando] (📖 47), es posible lograr una calidad de impresión alta instantáneamente desde el principio de la impresión. Esto permite reducir el gasto de papel.</p> <p>Oscurezca el contraste en [SCANNING LEVEL] (📖 31) y vuelva a crear un master. En el caso de originales escritos con lápiz, configure [PENCIL] (📖 31).</p> <p>Utilice esta máquina en una ubicación donde la temperatura sea como mínimo de 15°C (59°F). En el caso de cartuchos de tinta guardados en una ubicación con temperatura baja, consérvelos en una ubicación con una temperatura mínima de 15°C (59°F) antes de usarlos. (📖 7 “Lugar de instalación”)</p>

Problema	Punto de comprobación	Acción
<p>Los papeles se cargan en el tambor.</p> 	<p>Compruebe si el margen en la parte superior del papel impreso es suficiente.</p> 	<p>El margen en la parte superior del papel impreso (borde superior en la dirección de salida del papel) debe tener al menos 5 mm (3/16 pulgadas). Baje la posición de impresión horizontal y luego imprima. (📖 37 “Ajuste de la posición de impresión [PRINT POSITION]”)</p> <p>Si no es posible bajar la posición de impresión, reduzca el tamaño del original para permitir un margen suficiente y vuelva a realizar la creación de masters. (📖 32 “Ampliación o reducción del tamaño del original [Tamaño]”)</p>
	<p>Compruebe si el original tiene una parte densa ancha en su zona superior.</p> 	<p>Si un original tiene una parte densa ancha en su zona superior, es más probable que el original se pegue al tambor. Coloque el original boca abajo y vuelva a realizar la creación de masters.</p> 
	<p>Compruebe si se utilizan papeles adecuados.</p>	<p>Utilice papeles que sean adecuados para esta máquina. (📖 11 “Tamaño y peso”)</p>
	<p>Compruebe si el ajuste [Ajuste de expulsión de papel] es adecuado para los papeles que se utilizan.</p>	<p>Seleccione un ajuste de nivel superior en [Ajuste de expulsión de papel] (📖 48) bajo [Modo ajuste personal].</p>
<p>Aparecen papeles impresos combados.</p>	<p>Compruebe si el grano de papel (flujo del grano) está alineado con la dirección de alimentación de papel.</p>	<p>Coloque el papel de modo que el grano quede alineado con la dirección de alimentación de papel. (📖 12 “Para evitar atascos de papel y fallos de alimentación de papel”)</p>

Problema	Punto de comprobación	Acción
<p>Los papeles impresos que aparecen no se apilan correctamente en la bandeja de recepción del papel.</p> 	<p>Compruebe si las posiciones de la bandeja de recepción del papel y las guías del papel de la bandeja de salida son adecuadas.</p>  <p>Compruebe si las posiciones de las alas de expulsión del papel son adecuadas.</p> 	<p>Ajuste la bandeja de recepción del papel y las guías del papel de la bandeja de salida al tamaño del papel.</p> <p>Para papeles gruesos, extienda ligeramente las guías del papel de la bandeja de salida.</p> <p>Si ha ajustado la posición vertical en la bandeja de alimentación de papel, cambie las guías del papel de la bandeja de salida en la misma dirección.</p> <p>(<a href="#">📖 23</a> “Configuración de la bandeja de recepción del papel”)</p> <p>Coloque las alas de expulsión del papel (<a href="#">📖 24</a>) en la posición adecuada para el tipo o tamaño de papel.</p>
<p>Las posiciones de impresión vertical han cambiado.</p> 	<p>Compruebe si las guías del papel de la bandeja de alimentación se han colocado en la posición estándar.</p> 	<p>Baje la bandeja de alimentación de papel y luego ajuste las guías del papel de la bandeja de alimentación. Tras el ajuste, compruebe la posición de impresión en la copia de prueba.</p> <p>(<a href="#">📖 37</a> “Ajuste de la posición de impresión [PRINT POSITION]”)</p>

Problema	Punto de comprobación	Acción
<p>Los papeles no se introducen uniformemente desde la bandeja de alimentación de papel. (Se saltan papeles o se introducen varias hojas)</p>	<p>Compruebe si se utilizan papeles adecuados.</p> <p>Compruebe si la posición de la palanca de ajuste de la presión de alimentación de papel es adecuada.</p> 	<p>Utilice papeles que sean adecuados para esta máquina. (☞ 12 “Papeles de impresión”)</p> <p>Al utilizar papeles gruesos o satinados, cambie la palanca de ajuste de la presión de alimentación de papel a la posición de [☞ (papel grueso)]. (☞ 22 “Configuración de la bandeja de alimentación de papel y el papel”)</p>
	<p>Compruebe si la presión de arrastre de papel es inadecuada.</p> 	<p>Ajuste la presión de arrastre de papel con la perilla de ajuste de la presión de arrastre en caso necesario.</p> <p>⚠ <b>Antes del ajuste, asegúrese de retirar todo el papel de la bandeja de alimentación de papel y luego confirme que la bandeja está bajada hasta la parte inferior.</b></p> <p>■ <b>Cuando se saltan papeles</b> Coloque la perilla de ajuste de la presión de arrastre en la posición más baja.</p>  <p>■ <b>Cuando se introducen varios papeles</b> Coloque la perilla de ajuste de la presión de arrastre en la posición más alta.</p> 
<p>Con frecuencia el papel se atasca en la sección de alimentación de papel aunque la palanca de ajuste de la presión de alimentación de papel se haya colocado en la posición de [☞ (papel grueso)].</p>	<p>Compruebe si la presión de arrastre de papel es adecuada.</p> 	<p>Consulte el procedimiento proporcionado para la sección “Cuando se saltan papeles” de “Los papeles no se introducen uniformemente desde la bandeja de alimentación de papel. (Se saltan papeles o se introducen varias hojas)”</p>

Problema	Punto de comprobación	Acción
<p>La parte posterior de las tarjetas impresas se despegan o el borde superior de las tarjetas impresas se arruga.</p>	<p>Compruebe si la presión de arrastre de papel es adecuada.</p> 	<p>Coloque la perilla de ajuste de la presión de arrastre para ajustar la presión de arrastre de papel. (📖 22 “Configuración de la bandeja de alimentación de papel y el papel”)</p>
<p>El piloto [JAM] permanece iluminado aunque no haya atasco de papel.</p>	<p>Es posible que el papel ya haya salido después de elevarse sobre el tambor.</p>	<p>El margen en la parte superior del papel impreso (borde superior en la dirección de salida del papel) debe tener al menos 5 mm (3/16 pulgadas). Baje la posición de impresión horizontal y luego imprima. Si no es posible bajar la posición de impresión, reduzca el tamaño del original para permitir un margen suficiente y vuelva a realizar la creación de masters. (📖 32 “Ampliación o reducción del tamaño del original [Tamaño]”)</p>
<p>Se han enviado datos del original con varias páginas desde un ordenador. Aunque se han configurado varias copias para la impresión, esta máquina repite la creación de masters de las páginas de una en una.</p>	<p>Compruebe si la opción [Intercalar] está seleccionada en el cuadro de diálogo de impresión en un ordenador.</p>	<p>Elimine temporalmente los datos del original que esta máquina ha recibido. Para eliminar los datos del original, pulse la tecla [INTERFACE] (📖 26). Anule la selección de [Intercalar] en el cuadro de diálogo de impresión del ordenador y luego vuelva a enviar los datos del original a esta máquina. (📖 26 “Impresión desde ordenador”)</p>
<p>Aunque el ordenador ha enviado los datos del original, esta máquina no puede recibirlos.</p>	<p>Compruebe si el piloto [INTERFACE] está apagado en el panel de funcionamiento.</p>	<p>Pulse la tecla [INTERFACE] (📖 26) para encender el piloto.</p>
<p>La tecla [START] parpadea.</p>	<p>Compruebe si hay datos del original recibidos en espera de imprimirse.</p>	<p>Pulse la tecla [START] para imprimirlos.</p>
<p>Aparece “ - - - - ” en la pantalla numérica y la máquina no se inicia.</p>	<p>Se ha apagado la alimentación mientras la máquina estaba funcionando.</p>	<p>Pulse la tecla [START].</p>



# Capítulo 10

**Apéndice**

## Especificaciones

Modelo	CV1200
Métodos de creación de masters	Creación de masters digital de alta velocidad
Tiempo de creación de masters <sup>1</sup>	Aprox. 37 segundos (papel B4, alimentación de borde corto)
Método de impresión	Impresión totalmente automática
Resolución de escaneado	300 ppp × 300 ppp
Resolución de impresión	300 ppp × 300 ppp
Tipo de original	Hoja
Gramaje del original	De 50 g/m <sup>2</sup> a 107 g/m <sup>2</sup> (bond de 13 lb a bond de 29 lb) (papel normal)
Tamaño de originales	90 mm × 140 mm a 310 mm × 435 mm (3 17/32 pulgadas × 5 1/2 pulgadas a 12 7/32 pulgadas × 17 1/8 pulgadas)
Área máxima de escaneado	297 mm × 435 mm (11 11/16 pulgadas × 17 1/8 pulgadas)
Gramaje del papel de impresión	De 35 g/m <sup>2</sup> a 128 g/m <sup>2</sup> (bond de 9 lb a bond de 34 lb)
Tamaño del papel de impresión	100 mm × 148 mm a 297 mm × 420 mm (3 15/16 pulgadas × 5 13/16 pulgadas a 11 11/16 pulgadas × 16 17/32 pulgadas)
Área máxima de impresión	<b>En unidades de mm:</b> 251 mm × 357 mm (9 7/8 pulgadas × 14 1/16 pulgadas) <b>En unidades de pulgadas (al imprimir en papel de tamaño Legal):</b> 210 mm × 349 mm (8 9/32 pulgadas × 13 3/4 pulgadas)
Capacidad de apilamiento de bandeja de alimentación de papel	1000 hojas <sup>2</sup> (altura de apilamiento de 110 mm [4 11/32 pulgadas] o menos)
Capacidad de apilamiento de bandeja de recepción del papel	800 hojas <sup>2</sup> (altura de apilamiento de 90 mm [3 17/32 pulgadas] o menos)
Velocidad de impresión	3 niveles: 60, 80 y 100 hojas por minuto
Ajuste de la posición de impresión <sup>3</sup>	Horizontal: ±10 mm (±13/32 pulgadas) Vertical: ±10 mm (±13/32 pulgadas)
Modo de tratamiento de imagen	Línea, Foto, Doble, Lápiz
Porcentaje de reproducción de impresión	<b>En unidades de mm:</b> Porcentaje de reproducción del 100%, Ampliación (141%, 122%, 116%), reducción (94%, 87%, 82%, 71%) <b>En unidades de pulgadas:</b> Porcentaje de reproducción del 100%, Ampliación (154%, 129%, 121%), reducción (94%, 78%, 65%, 61%)
Interfaz de usuario	Panel LED

Funciones	Modo de escaneado del original, Contraste de escaneado, Ampliación/Reducción, 2-Up, Velocidad, Posición de impresión, Programa, Entintando, Confidencial, Visualiza contador, Prueba, Impresión directa, Ajuste de standby, Ajuste de Power OFF automático, RISO iQuality System
Suministro de tinta	Totalmente automático (800 ml/cartucho)
Suministro/eliminación de master	Totalmente automático (aprox. 200 hojas por rollo)
Capacidad de eliminación de masters	Aprox. 30 hojas
Ruido de funcionamiento	Máx. 69 dB (A) (al imprimir 100 hojas por minuto en la posición de operador)
Fuente de alimentación	100-120 V/220-240 V CA 50-60 Hz <2,0 A/1,0 A>
Consumo de energía	máx. 160W (Preparado: 15 W o menos, Reposo: 10 W o menos, Power OFF: 0,5 W o menos)
Medidas (ancho × prof. × larg.)	En uso: 1280 mm × 655 mm × 515 mm (50 13/32 pulgadas × 25 25/32 pulgadas × 20 9/32 pulgadas) En almacenamiento: 665 mm × 655 mm × 505 mm (26 3/16 pulgadas × 25 25/32 pulgadas × 19 7/8 pulgadas)
Espacio necesario (ancho × prof. × larg.)	1280 mm × 1255 mm × 845 mm (50 13/32 pulgadas × 49 13/32 pulgadas × 33 9/32 pulgadas)
Peso <sup>4</sup>	Aprox. 64 kg (141 lb)
Información de seguridad	Tipo para interiores, nivel de contaminación 2 <sup>5</sup> en altitudes de 2000 m o inferiores

<sup>1</sup> Valor de medición cuando se ha configurado en un porcentaje de reproducción del 100%.

<sup>2</sup> Al utilizar el siguiente gramaje de papel; 64 g/m<sup>2</sup> a 80 g/m<sup>2</sup> (bond de 17 lb a bond de 21 lb)

<sup>3</sup> Si el ancho del papel sobrepasa los 277 mm (10 29/32 pulgadas), la anchura de ajuste de posición de impresión vertical se estrecha en función del ancho del papel.

<sup>4</sup> El peso no incluye la tinta y el rollo de master.

<sup>5</sup> El nivel de contaminación del entorno de uso debido a la suciedad y al polvo en el aire. El nivel "2" se corresponde con un entorno en interiores general.

## Notas

- Las especificaciones y el tipo de producto están sujetos a modificación sin previo aviso.
- Tenga en cuenta que debido a mejoras y cambios en esta máquina, es posible que algunas de las imágenes y explicaciones de esta guía no se correspondan con las de su máquina.

## Índice

### Numerics

2-UP ..... 32

### A

Ajuste de expulsión de papel ..... 48

Ajuste de posición vertical de primera impresión ..... 47

Ajuste de Power OFF automático ..... 49

Ajuste de retorno contador impresiones ..... 48

Ajuste de standby ..... 49

Ajuste retorno impr. 2-Up ..... 48

Alas de expulsión del papel ..... 24

Alimentador de documentos ..... 16

Área de creación de masters ..... 13

Área de impresión ..... 13

Área máxima de impresión ..... 13

Asa del tambor de impresión ..... 17

### B

Bandeja de alimentación de papel ..... 16

Bandeja de recepción del papel ..... 17

Bandeja para originales ..... 16

### C

Cartucho de tinta ..... 17

Cilindro de presión ..... 61

Colocación de un original ..... 25

Consumibles ..... 10

Contraste de escaneado ..... 31, 47

Copia de prueba ..... 20

Cristal del escáner ..... 16, 61

Cubierta de la unidad de creación de masters ..... 17

### D

Depósito de masters usados ..... 16

Dirección horizontal ..... 37

Dirección vertical ..... 37

Doble ..... 31

### E

Entintando ..... 47

Entrada información master ..... 74

Entrada información tinta ..... 74

### F

Foto ..... 30

### G

Grano de papel ..... 12

Guías del papel de la bandeja de alimentación ..... 16

Guías del papel de la bandeja de salida ..... 17

Guías para originales ..... 16

### H

Hoja blanca ..... 61

### I

Impresión ..... 20

Indicador [I] ..... 18, 65

Interruptor de encendido ..... 17

### L

Lápiz ..... 31

LINE ..... 30

[LINE/PHOTO] ..... 30, 47

### M

Método de impresión en pantalla ..... 20

Modo ajuste personal ..... 46

Modo del original ..... 47

### N

Número min. copias ..... 47

### O

Originales ..... 11

### P

Palanca de ajuste de la presión de alimentación de papel ..... 22

Palanca de bloqueo del rollo de masters ..... 17

Palanca de la unidad de creación de masters ..... 17

Palanca de liberación de la unidad de expulsión de masters ..... 16

Palanca de liberación de originales ..... 16

Palanca de liberación del depósito de masters  
usados ..... 16

Panel de control principal ..... 16

Panel de control secundario ..... 16

Pantalla numérica ..... 18

Papeles de impresión ..... 12

Perilla de ajuste de la presión de arrastre ..... 22, 83

Período reserva ..... 49

Pestaña de la guía de masters ..... 53

Piloto [CALL SERVICE  
(LLAMAR AL SERVICIO TÉCNICO)] ..... 65

Piloto [CHECK SETTINGS  
(COMPROBAR AJUSTES)] ..... 65

Piloto [EMPTY DISPOSAL BOX  
(VACIAR DEPÓSITO DE MASTERS USADOS)] ..... 65

Piloto [INK CARTRIDGE (CARTUCHO DE TINTA)] .... 64

Piloto [JAM (ATASCO)] ..... 65

Piloto [MASTER ROLL (ROLLO DE MASTER)] ..... 64

Piloto [USE-BY DATE OF CONSUMABLES  
(FECHA DE CADUCIDAD DE CONSUMIBLES)] ..... 65

Pilotos de tipos de error ..... 64

Posición ..... 37

Proceso automático ..... 20, 25, 47

Proceso de creación de masters ..... 20, 30

Proceso de impresión ..... 20, 36

Programas ..... 40

Puerto USB ..... 16

## R

Restablecimiento ajuste inicial ..... 49

RISO Printer Driver  
(Controlador de la impresora RISO) ..... 11

Rollo de master ..... 17

## S

Sonido de pitido ..... 48

Soporte de cartucho de tinta ..... 17

Superior ..... 12

## T

Tamaño ..... 32

Tamaño del papel de impresión 2-Up ..... 48

Tambor de impresión ..... 17

Tecla [+ ] ..... 18

Tecla [1:1] ..... 32

Tecla [2-UP] ..... 19

Tecla [AUTO PROCESS  
(PROCESO AUTOMÁTICO)] ..... 18

Tecla [C] ..... 18

Tecla [CONFIDENTIAL (CONFIDENCIAL)] ..... 19, 43

Tecla [CUSTOM (PERSONAL)] ..... 19

Tecla [CYLINDER RELEASE  
(LIBERACIÓN DEL TAMBOR)] ..... 19

Tecla [FEED TRAY  
(BANDEJA DE ALIMENTACIÓN)] ..... 19

Tecla [INTERFACE (INTERFAZ)] ..... 19

Tecla [LINE/PHOTO (LÍNEA/FOTO)] ..... 19

Tecla [MASTER MAKING/PRINT  
(CREACIÓN DE MASTERS/IMPRIMIR)] ..... 18

Tecla [P] ..... 18

Tecla [PENCIL (LÁPIZ)] ..... 19

Tecla [PROOF (PRUEBA)] ..... 18

Tecla [RESET (REINICIALIZACIÓN)] ..... 18

Tecla [SPEED (VELOCIDAD)] ..... 18

Tecla [START/WAKE-UP (INICIAR/ACTIVACIÓN)] .... 18

Tecla [STOP (DETENCIÓN)] ..... 18

Tecla [\*] ..... 18

Tecla [X] ..... 18

Teclas numéricas ..... 18

Teclas [PRINT POSITION  
(POSICIÓN DE IMPRESIÓN)] ..... 18

Tope de originales ..... 16

## U

Unidad de expulsión de masters  
(Recepción de originales) ..... 16

## V

Velocidad ..... 36

Velocidad de impresión ..... 36, 47

Visualiza contador ..... 50

Visualización de cantidad de master ..... 50

Visualización de cantidad total ..... 50

Visualización de comprobación y errores ..... 64



# **Aviso para los Estados Miembros de la Unión Europea**

---

## **RISO, el medio ambiente y la directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos "Directiva RAEE"**

### **¿Qué es la Directiva RAEE?**

El objetivo de la directiva RAEE es reducir los residuos y garantizar el reciclaje de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil.



### **¿Qué significa el símbolo del contenedor con ruedas tachado?**

El símbolo del contenedor con ruedas tachado indica que este producto no debe desecharse junto a la basura común.

Póngase en contacto con su representante de atención al cliente de RISO para obtener más información sobre su desechado.

### **¿Qué significa el símbolo de la barra gruesa?**

La barra gruesa debajo del contenedor con ruedas tachado indica que este producto se lanzó al mercado después del 13 de agosto de 2005.

### **¿Con quién debo ponerme en contacto si deseo obtener más información acerca de la Directiva RAEE?**

Para obtener información más detallada, deberá ponerse en contacto con su representante de atención al cliente de RISO.



Por favor contactar con su representante para el servicio técnico y el suministro de materiales: